

Aus dem Inhalt

OB-Kolumne 3
Seniorenseite ab 8



Näheres auf Seite 23

Termine

In aller Kürze 14
Fürther Programm 15

[StadtZEITUNGspezial]

Start in die Freiluftsaison

Amtsblatt 24
Ärzte und Apotheken 28
Familiennachrichten 29
infra 34

Grüner Markt

Kleinanzeigen 35
Impressum 36



Nicht vergessen: Der Träger des alternativen Nobelpreises 2007 spricht am 21. Juni um 16 Uhr in der Grünen Halle

T Das Lauf-Fieber lässt niemanden so schnell los

Metropol Marathon am 15. Juni: Das Fürther Sportwochenende will wieder Zehntausende begeistern



Archivfoto: Mittelsdorf

Unterstützt von guter Musik und dem Applaus der Zuschauer – wie hier beim Jubiläums Marathon 2007 in der Gustavstraße – läuft es sich doch gleich viel leichter. Die Musikschule und etliche Vereine und Gruppen werden beim Metropol Marathon 2008 wieder ihr Bestes geben.

Wer einmal das „Runner's High“ erlebt hat, das Hochgefühl, das einen befällt, wenn man eine längere Strecke absolviert und das Gefühl hat, ewig weiterlaufen zu können, der kann nicht anders, als immer wieder die Laufschuhe zu schnüren. Mit der Fangemeinde wächst auch die Zahl der Laufveranstaltungen und begeisterten Zuschauer. Dank 6500 Teilnehmern und rund 40000 Zuschauern an den Strecken ist der Fürther Jubiläums Marathon 2007 sensationell angekommen. Mit dem Metropol Marathon am **Sonntag, 15. Juni**, führt die Stadt Fürth das erfolgreiche Sportereignis im Jahr nach dem 1000. Stadtgeburtstag weiter.

» Fortsetzung auf Seite 28 »

T Kunstmeile vom Hauptbahnhof bis zum Rathaus

Zahlreiche Künstlerinnen und Künstler präsentieren bei containART ihre außergewöhnlichen Werke

In der Fürther Innenstadt sorgt vom **6. bis 22. Juni** die spektakuläre Kunstaktion für Furore. Vom „GLEIS 0“, dem Ausstellungsprojekt im Hauptbahnhof, stehen entlang eines fußläufigen Parcours bis zum Rathaus zwölf Container, die Künstlerinnen und Künstler für diese Aktion mit Leben füllen werden. Gezeigt werden akustische Installationen, klassische Ausstellungsobjekte und Raumgestaltungen sowie interaktive Projekte, die das Publikum beeinflussen kann. Vernissage ist am Freitag, 6. Juni, um 19 Uhr in der kunst galerie, Königsplatz 1.

Zentraler Ausgangspunkt für die öffentlichen Kunsträume ist der Hauptbahnhof, der seit einigen Jahren leer steht und auf seine Umnutzung wartet. Mit dem Ausstellungsprojekt GLEIS 0 werden

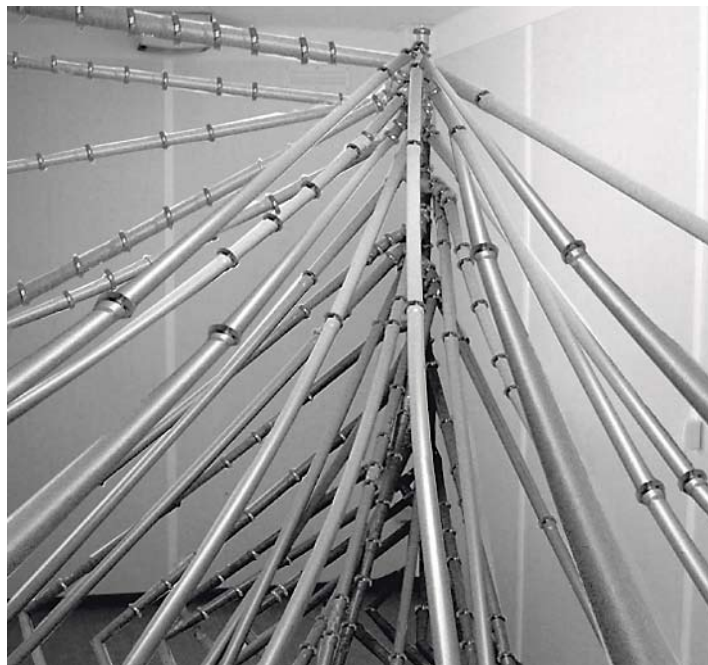


Foto: Kulturamt

Annette Voigt schafft in ihrem Ausstellungscontainer eine Konstruktion aus grauen Kunststoffrohren und Blattgold. Die Rohre sind so miteinander verbunden, dass Flüssigkeit fließen könnte. Was sonst in den Mauern verschwindet, ist hier sichtbar.

» Fortsetzung auf Seite 21 »



Wer in diesem Sommer regelmäßig in die Pedale tritt, der gewinnt mehrfach

„Mit dem Rad zur Arbeit“ geht in die achte Runde – Start im Rathaushof mit Bürgermeister Markus Braun – Attraktive Preise werden verlost

Rauf auf den Drahtesel und mit Muskelkraft zum Arbeitsplatz. Wer dies an mindestens 20 Tagen von Juni bis August schafft, der sollte sich für die Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ anmelden, die zum achten Mal angeboten wird. Gemeinsam mit Bürgermeister Markus Braun gaben örtliche Vertreter der AOK und des Allgemeinen Deutschen Fahrrad Clubs (ADFC) als Veranstalter den Startschuss für Stadt und Landkreis Fürth im Fürther Rathaushof.

Braun hieß die Veranstalter und Partnerorganisationen – die Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft (vbw) und den Deutschen Gewerkschaftsbund (DGB) – mit einer guten Nachricht willkommen: Auch er habe sich gleich spontan angemeldet und wolle bei trockenem Wetter nun häufiger von der Hardhöhe in die Innenstadt radeln. Die Initiatoren und Redner warben mit gu-



Foto: Beres

Auf den Drahtesel, fertig und los geht die Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“ (v.li.): Erwin Lutz (AOK), Jürgen Eichelsdörfer (vbw), Bürgermeister Markus Braun, Bernd Leibinger (ADFC) und Manfred Beuke (AOK).

ten Argumenten für die Aktion: Radfahren sei gesund, schone die Umwelt und den Geldbeutel, bringe den Betrieben motiviertere und leistungsfähigere Mitarbeiter – und man könne sogar gewinnen.

Unter allen Teilnehmern – im vergangenen Jahr 531, bayernweit 45 000, Bundesweit 130 000 in 150 Teams – werden attraktive Preise verlost, die Sponsoren zur Verfügung stellen, wie AOK-

Bereichsleiter Manfred Beuke betonte. Neu ist in diesem Jahr, dass auch kreative Teams belohnt werden – unter anderem mit einer gemeinsamen Ballonfahrt. Dafür müssen Bewerbungen mit originellen Bildern oder einem Film ausgeschmückt und auf der Aktionshomepage möglichst oft gewählt werden. Für alle anderen Teilnehmer gilt: Als Einzelperson oder Viererteam anmelden, auf der Teilnahmekarte die Tage ankreuzen, an denen man mit dem Rad gefahren ist, und die Angaben bis zum 19. September abgeben.

Zum Nachlesen aller Infos und Teilnahmebedingungen können Interessierte im Internet unter www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de/bayern vorbeischaun oder die Unterlagen direkt in der AOK-Geschäftsstelle, Königswarterstraße 28, abholen.



Außergewöhnliche Dokumentation des Jubiläumsjahres 2007 übergeben

Fürther Briefmarkenexperte hat alle Veranstaltungen und Ereignisse zum Stadtgeburtstag dokumentiert – Sogar Brief ins Weltall geschickt

Der Fürther Briefmarkenexperte Reinhard H. Stenzel hat sich zum Jubiläumsjahr etwas ganz Besonderes einfallen lassen: Er dokumentierte alle wichtigen Veranstaltungen und Ereignisse in einer einzigartigen Sammlung, die er „1000 Jahre Fürth – eine philatelistische Reminiszenz“ nennt. Dabei gestaltete er zum Beispiel anlässlich der großen Silvesterfeiern, der DeutschlandTour, der Einweihung der Uferpromenade, des Eisenbahnfestivals oder der Thermalbaderöffnung Briefumschläge, beklebte sie mit den Jubiläumsbriefmarken und schickte sie an Freunde und Bekannte. Auf diese Weise erhielt er sämtliche Sonderstempel, die anlässlich des Stadtgeburtstages gefertigt wurden. Darüber hinaus sind auch die Marken zu 1000 Jahre Fürth der Zustelldienste PZD und Brief24 enthalten.



Foto: Mittelsdorf

Zu jedem Brief eine Anekdote: Briefmarkenexperte Reinhard H. Stenzel erläutert seine einzigartige Sammlung zum Stadtjubiläum.

Dieser Tage übergab Stenzel zwei Exemplare seiner Dokumentation an Oberbürgermeister Thomas Jung und betonte, dass

es ein derartiges Werk in keiner anderen Stadt gebe. Der Briefmarkensachverständige kann zu fast jedem Brief eine kleine Ge-

schichte erzählen. So sendete er zum Beispiel ein Schreiben nach Moskau, das weiter nach Severomorsk geschickt wurde. Von da aus ging es mit der Rakete in das Weltall. Ergebnis: Der Umschlag ist mit Jubiläumsbriefmarken sowie einem russischen Wertzeichen beklebt und weist zahlreiche Stempel auf. Ein Start- und Landeprotokoll beweist die Echtheit der „Reise“.

OB Jung zeigte sich begeistert von dieser einmaligen Dokumentation und freute sich, dass Stenzel das Jubiläumsjahr auf diese Weise festgehalten hat. Ein Exemplar ging ans Stadtarchiv, wo es im Lesesaal des Schlosses Burgfarrnbach ausgelegt wird. Die zweite Jubiläumsdokumentation wurde in die USA geschickt – als Präsent für Ehrenbürger Henry Kissinger, der am 27. Mai seinen 85. Geburtstag feierte.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Schlechter Zustand des Radwegs zwischen Stadeln und Mannhof
- Schlechte Beschilderung für Fußgänger Richtung Klinikum an der U-Bahn-Station Klinikum

- Radfahren in der Fußgängerzone

Lob gab es für:

- Autobahnskate
- Wasserradfest in Stadeln
- Stadtpark



Einladung zu Sitzungen

- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 4. Juni, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtrat:** Mittwoch, 4. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule und Bildung:** Donnerstag, 5. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
- **Verkehrsausschuss:** Montag, 9. Juni, 15 Uhr, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170.

- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 11. Juni, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Freitag, 13. Juni, 14 Uhr, Rathaus.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 18. Juni, 15 Uhr, Sitzungssaal des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2.



Herzlichen Glückwunsch

- Am 6. Juni vollendet Stadtrat **Harald Riedel** das 41. Lebensjahr,
- am 8. Juni Stadtrat **Uli Schönweiß** das 45. Lebensjahr,
- am 14. Juni **Leonhard Lind-**

- ner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 16. Juni **Heinz Bruder**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr.



Wirtschaftsticker

Der wachstumsstarke russische Markt war Thema einer Veranstaltung des Fürther Unternehmens **Kennametal** im Vorfeld zur Messe „Metalloobrabotka“. Zahlreiche Maschinenhersteller und Händler waren dazu in das Technologie-Center nach Fürth gekommen. Kennametal eröffnete bereits im vergangenen Jahr eine eigene Vertriebsniederlassung in Moskau. Neben Fachvorträgen und der Vorstellung von Referenzprojekten wurden auch Service- und Dienstleistungen präsentiert.

Der Raum Nürnberg-Fürth-Erlangen steht – wie der bayेरische Innenminister Joachim Herrmann bei einem Besuch der Vollversammlung der Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken sagte – in der wirtschaftlichen Entwicklung auf

dem Siegerpodest. Er liege bundesweit noch vor dem Rhein-Main-Gebiet auf Platz drei der Ballungsräume mit der niedrigsten Arbeitslosenquote. Nur München und Stuttgart schneiden noch etwas besser ab. Allein im vergangenen Jahr sei die Arbeitslosenquote um ein Viertel gesunken.

Zwei junge **Grafik-Designerinnen** und ein Fotograf haben sich zusammengetan und eine Bürogemeinschaft gegründet. Weil Barbara Lang, Christiane Scheumann und Christian Horn in der Königstraße 57 die passenden Räume gefunden haben, heißt ihr Studio Koe 57. Das Angebot des Teams umfasst Fotos, Grafiken, Beratung und Illustration, also alles, was mit Gestaltung zu tun hat. Nähere Infos auf www.koe57.de/.



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

dass unsere Stadt zu feiern weiß, hat sie im vergangenen Jahr bei einer Vielzahl von Veranstaltungen zum 1000-jährigen Bestehen bewiesen. Auch im Jahr nach dem städtischen Geburtstag sorgt eine ganze Reihe attraktiver Programmpunkte für eine abwechslungsreiche Freiluftsaison.

Neu ist das vom 6. bis 22. Juni laufende Programm „**containART**“ (siehe auch Seite 1). Mit diesem Ausstellungsprojekt beteiligt sich die Stadt Fürth an der landesweiten Aktion „Kunsträume Bayern 2008“. Entlang eines fußläufigen Parcours vom GLEIS 0, dem Ausstellungsprojekt im Hauptbahnhof, bis zum Rathaus gestalten Künstlerinnen und Künstler 12 Container. Ein umfangreiches Begleitprogramm mit Vorträgen, Führungen, Künstlergesprächen, Konzerten und Aktionen ergänzt das Kunstprojekt.

Der **Metropol Marathon** mit Beachvolleyball-Turnier am **Sportwochenende** (siehe ebenfalls auf Seite 1) liefert eine der sportlichen Noten des diesjährigen Veranstaltungsprogramms. **Fürth Festival, New Orleans Festival und Grafflmarkt** führen regelmäßig dazu, dass unsere Innenstadt aus allen Nähten platzt und Besucherinnen und Besucher von weit her angelockt werden. In Sack eröffnen die Kärwaburschen traditionsgemäß den Reigen der **Vorortkirchweihen**, die für die Freunde von Tradition und Brauchtumpflege längst nicht mehr wegzudenken sind. Der Höhepunkt ist die beliebte Michaelis-Kirchweih vom 3. bis 15. Oktober.

Eleganter, aber nicht weniger unterhaltsam verspricht sicherlich wieder der **Sommernachtsball** im Stadtpark (26. Juli) zu werden. Menschen aus der ganzen Region kommen hier zusammen, um im stilvollen Ambiente des festlich geschmückten Parks das Tanzbein zu schwingen. Der am Tag darauf angebotene **Frühschoppen** im Stadtpark bietet dann für alle Nachtschwärmer die Gelegenheit, wieder wach zu werden. Wer sich inmitten der grünen Oase so richtig wohl fühlt, kann auch einen Abstecher zur



Freilichtbühne unternehmen. Die erstmals in diesem Jahr vom Stadtparkcafé betriebene Bühne ist bereits in die Schönwettersaison gestartet und präsentiert eine interessante Mischung aus Musikkonzerten, Kabarett und Kindertheater.

Wer die Wahl hat, hat die Qual, fällt einem da nur ein. Mein Dank gilt all denjenigen, die mit ihrem Engagement dazu beitragen, Fürth mit so vielfältigen Veranstaltungen zu bereichern und so lebens- und liebenswert zu machen.

Ich wünsche Ihnen allen viel Vergnügen bei den Freiluftveranstaltungen im Fürther Sommer 2008.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de



Aktuelle Baustellen im Stadtgebiet

Die **StadtZEITUNG** informiert ab sofort über die aktuelle Baustellensituation in Fürth. Alle neuen Baustellen werden vor Beginn an dieser Stelle veröffentlicht. Auch die Beendigung einer Baumaßnahme wird bekanntgegeben.

Innen-/Altstadt

Gustavstraße: Verlegung von Gasleitungen, Bauzeit voraussichtlich bis Ende 2008. Die Arbeiten finden derzeit im Bereich zwischen Markt- und Schießplatz statt. Mit Behinderungen ist dennoch zu rechnen. Die Baumaßnahme wird danach wieder in der Gustavstraße fortgesetzt, um auch die Hausanschlüsse zu erneuern.

Lange Straße: Verschiedene Bauarbeiten, Bauzeit voraussichtlich bis Ende 2009. Die Arbeiten am Kanal werden abschnittsweise ausgeführt. Mit Behinderungen im Bereich der Finken- und der Spiegelstraße ist zu rechnen. Ab

Mitte 2008 wechselt die **infra fürth gmbh** die Wasserleitungen aus. Die geschätzte Dauer hierfür beträgt ein halbes Jahr. Im Anschluss daran beginnen die Straßenbauarbeiten, die sich bis ins Jahr 2009 hinziehen.

Bad-/Ufer-/Weierstraße: Kanal- und Straßenbauarbeiten, Bauzeit voraussichtlich bis Ende 2009. Die Arbeiten am Kanal werden derzeit abschnittsweise ausgeführt. Mit Behinderungen zwischen Rosen- und Mathildensstraße ist zu rechnen. Die Umleitungsstrecken und die geänderte Verkehrsführung ist zu beachten. Die Uferpromenade ist derzeit nur über die Mathilden- und Bogenstraße zu erreichen. Insbesondere die Zufahrt zur Südstadt aus Richtung Fürth Süd bzw. Schwabacher Straße ist über die Straße An der Post bzw. Gebhardt- und Gabelsberger Straße ausgeschildert.

» Fortsetzung auf Seite 6 »



Fürth-Shop aktuell

Neuer Standort in der Lizenz- und Geschenkwelt, Mostraße 3



Neu im Fürth-Shop: Fürth-Sekt

Da der Sekt vergangenes Jahr so beliebt war, hat Getränke Tiefel nun einen neuen im Angebot. Der prickelnde Tropfen stammt wieder aus der Kellerei Oppmann in Würzburg. Auch der neue Jahrgang ist fruchtig mit einer angenehmen herben Säure und eignet sich bestens zum Verschenken und selbst genießen. Die Flasche kostet 6,99 Euro.

Produkt des Monats Juni: Klapphocker

Wie bereits angekündigt, gibt es auch im Fürth-Shop das Produkt des Monats. Wegen der großen Nachfrage und diversen Veranstaltungen, die anstehen, wurde für den Juni der praktische Klapphocker dazu auserkoren. Ob zum Schauen der Europameisterschaft am Grünen Markt, bei Open-Air-Festivals oder auch zum Pausieren beim Spaziergang, den Klapphocker Fürth kann man sich einfach über die Schulter hängen und mitnehmen. Er kostet im Juni nur 4 Euro anstatt 5 Euro regulär.



"Never change a winning team!"



Axel Erdmann
Geschäftsführer
Planung und Technik



Colleen Erdmann
Geschäftsleitung
Planung und Verkauf



Doris Erdmann
Geschäftsleitung
Buchhaltung



Norbert Rusch
Raum- und Formgestalter
Planung und Verkauf



Isa Romstoeck
Designerin
Planung und Verkauf



Thomas Gugel
Planungsleiter
Planung und Verkauf

Gutes darf man nicht trennen! Deshalb finden Sie in der Design Manufaktur ausschließlich erfahrene Spezialisten auf dem Gebiet der Einrichtung, Planung und Realisierung Ihrer individuellen Wohnwünsche und Vorstellungen. Wir realisieren Wohn(t)räume, Einzeilmöbel, TV-Lösungen, Küchen, Bäder, Beleuchtung, Villen, Ferienhäuser, Penthäuser, Terrassen, Praxen, Kanzleien, Büroräume, Restaurants, Lounges, Empfangsräume, Verkaufsräume – national und international. Wir bieten Ihnen hochwertigste Hersteller, ausgefallenes Design, individuelle Anfertigungen nach den jeweils gegebenen Umständen vor Ort, makellose Montage durch unsere eigenen Schreiner und Handwerker.

Design Manufaktur GmbH • Interieur der Spitzenklasse • Wiesbadener Straße 2 • 90427 Nürnberg • Fon: 0911.3000100
info@design-manufaktur.com • www.design-manufaktur.com • Mo.- Fr. 10.00 – 19.00 Uhr, Sa. 10.00 – 16.00 Uhr

 **design
manufaktur**



Grundig legte Grundstein für internationales Hotelfernsehen aus Fürth

OB Thomas Jung besucht Premiere Hotel Entertainment GmbH – 2500 Häuser unter Vertrag – Unternehmen zählt zu Top drei in Europa



Foto: Beres

Dietmar Eberl (re.) und Tonio Fruehauf (li.) erläutern OB Thomas Jung, dass Premiere Hotel Entertainment mehr bietet als reine Unterhaltung mit der TV-Fernbedienung.

Mit der Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das einstige Vorzeigeunternehmen Grundig im Juli 2003 ist eine Ära in der deutschen Unterhaltungselektronik zu Ende gegangen. 2008 wäre Gründer Max Grundig 100 Jahre alt geworden. „Grundig lebt weiter“, wie Oberbürgermeister Thomas Jung beim Besuch der Premiere Hotel Entertainment GmbH (PHE) mit Sitz in der Kurgartenstraße erfreut betonte. Das aus dem Mutterkonzern hervorgegangene Unternehmen mit aktuell 29 Mitarbeitern habe – wie einige andere Firmen und Geschäftsbereiche auch – den Ausverkauf und die Zerschlagung überlebt und sich erfolgreich auf dem Markt etabliert.

„Wir sind Marktführer in Deutschland und zählen zu den Top drei in Europa“, so Tonio Fruehauf, Vice President Premiere Hotel & Gastronomy. Hollywoodkino, Live-Sport, Dokumentationen oder Erotik – dem Hotelfernsehen sind nach Angaben des Unternehmens keine Grenzen gesetzt. Renommiertere Häuser mit internationaler Kundschaft wie das „Adlon“ in Berlin oder der „Bayerische Hof“ in München bieten dem Gast beispielsweise ein nach Nationalität oder Sprache geordnetes Fernsehprogramm, so dass er sich gleich wie zu Hause fühlen könne. Wer sicher gehen wolle, dass die minderjährigen Kinder im eigenen Zimmer nicht Filme mit Altersbeschränkung oder Ero-

tikprogramme anschauen, könne diese einfach sperren lassen und statt dessen den Disney-Kanal buchen. „Hotellkommunikation umfasst aber noch viel mehr als nur reine Unterhaltung“, betont Fruehauf. Gäste könnten mit der Fernbedienung auch den Ho-

telbademantel kaufen oder eine Massage im Wellnessbereich buchen.

„Früher lag der Fokus des Unternehmens auf der qualitativ hochwertigen Technik des Geräts. Das war die Stärke von Grundig. Heute konzentrieren wir uns auf die

Programminhalte und den Mehrwert für die Gäste“, erklärt PHE-Geschäftsführer Dietmar Eberl. 2500 Hotels habe man europaweit unter Vertrag. Die Bandbreite der 250 000 Zimmer, davon alleine 200 000 in Deutschland, reiche von der kleinen Pension bis hin zur Luxusherberge.

1989 begann die Firma Grundig Hotelkommunikation anzubieten, seit 1991 als eigenständigen Geschäftsbereich. Aus der Grundig-Tochter wurde 2003 die Roombase Networks GmbH, an der der Münchner Abo-TV-Sender Premiere nach und nach die Mehrheit der Anteile übernahm und als starker Partner und bekannter Markenname den Platz von Grundig einnahm. Seit 2006 firmiert das Unternehmen als Premiere Hotel Entertainment GmbH.

2. FÜRTH
KUNDENSPIEGEL®
Platz 1
TESTSIEGER
Untersucht: 9 GELDINSTITUTE
81,7% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
Freundschaft: 87,6% (Platz 1)
Beratungsqualität: 81,2% (Platz 1)
Preisleistungsverhältnis: 78,3% (Platz 1)
Kundenbefragung: 01/2008
N (Banken): 860 von N (Gesamt) = 906
MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
www.kundenspiegel.de · Tel. 09901/948601

Ich finde
die
Sparkasse
Fürth
Gut...



Gut. Für die Region.



...weil sie
das kulturelle
Leben in Fürth
bereichert.

Werner Müller,
Intendant
des Stadttheaters Fürth

STEUERBERATERIN
Margit Leistner
90768 Fürth - Burgfarrnbach
Würzburger Str. 627 a
Telefon 0911-9779 41 46
www.margit-leistner.de

ISP-TOOLS
Internet
Infrastruktur
Tools
Georg-Zorn-Straße 37
D - 90765 Fürth
Tel.: +49 911 200 15 00
Fax: +49 911 200 17 77
www.isp-tools.de info@isp-tools.de
IT-Systemhaus

Netzwerke
Serverlösungen
Sicherheitslösungen
Internet-Lösungen
Telefonanlagen

we make your
**net
work**

BADEMODEN
von 75-46
Cup B, C, D, E

marjan mehlhorn

MONA LISA
DESIGNS & MODE

Moststraße 23 • 90762 Fürth
Telefon 0911/77 59 47



» Fortsetzung von Seite 4 »
Aktuelle Baustellen im Stadtgebiet

Nordstadt

Gründlacher Straße (Nordring): Gasleitungsarbeiten, Bauzeit voraussichtlich bis Ende Juli 2008. In der Gründlacher Straße ist seit Mitte Mai eine mobile Ampelanlage im Einsatz, damit die Arbeiten abschnittsweise ausgeführt werden können. Deshalb tritt in der Teichstraße von der Gründlacher Straße wegführend eine Einbahnstraßenregelung in Kraft. Mit Behinderungen ist zu rechnen.

Ronhofer Hauptstraße: Gasleitungsarbeiten, Bauzeit voraussichtlich bis Ende Juli 2008. Die Arbeiten werden zwischen den Straßen Im Stöckig und In der Lohe ausgeführt. Mit Behinderungen ist zu rechnen. Die Zufahrt für Anlieger ist gewährleistet. Ab Mitte 2008 werden die Arbeiten mit der Auswechslung der Wasserleitung durch die infra fürth gmbh fortgesetzt, die etwa ein halbes Jahr dau-

ern werden. Im Anschluss daran beginnen dann die Straßenbauarbeiten.

Straße Am Regnitzhang bzw. „Regnitztal-Radweg“: Kanalbauarbeiten, Gesamtbauzeit voraussichtlich bis Ende 2008. Im Bereich der Straße Am Regnitzhang wird derzeit ein Stauraumkanal errichtet. Die Baustellenzufahrt erfolgt über den Regnitztal-Radweg. Während der Bauzeiten ist der Radweg durch so genannte Umfahrschranken beeinträchtigt. Diese werden aber in der arbeitsfreien Zeit entfernt. Radfahrer werden gebeten, die Beschilderung zu beachten.

Weststadt

Flugplatzstraße: Straßen- und Kanalbauarbeiten, Bauzeit voraussichtlich bis Ende 2008. Die Arbeiten werden zwischen der Charles-Lindbergh- und Käthe-Brand-Straße ausgeführt. Eine Einbahnregelung in Rich-

tung Hafenstraße ist eingerichtet. Die vorhandene Umleitung erfolgt über die Rezat-, Main- und Vacher Straße.

Südstadt

Fronmüllerstraße: Straßenbau – Herstellung eines Kreisverkehrs. Bis Anfang August 2008 wird an der Kreuzung Fronmüller-, Magazin- und Ließl-Kießling-Straße eine Kreisverkehr gebaut. In diesem Zeitraum werden die Einmündungen der Magazin- und Ließl-Kießling-Straße zur Fronmüllerstraße hin gesperrt. Eine Umleitung über die John-F.-Kennedy- und Jakob-Wassermann-Straße ist ausgeschildert.

Nähere Informationen zur Baustellensituation erteilt Ronald Heinrich vom Straßenverkehrsamt unter Telefon 974-22 51, E-Mail: baustelle@fuerth.de
Stand: 21. Mai 2008

www.hairkiller.com
Mit der Lizenz zum Stylen

Alles ab **13,00 €**

BIG-KILLER-Paket

Haarschnitt	13,00
Färben/Tönen	13,00**
Föhnen	13,00*
Intensivkur	6,50
Stylingprodukt	1,50
Gesamt	47,00

Paket-Preis ab 36,00

**90762 Fürth
Friedrichstr. 6**

* bis knielang ** je nach Aufwand/Technik
Alle Preise inkl. Haarwäsche, inkl. ges. MwSt.

KICK IT!

4,20 %

Zinsen p.a. – 0 Risiko!

Toller Tipp für Fußballfans!

Der EM-Sparkassenbrief hat es in sich – zu Ihrem Vorteil:

Mindestanlage: 5.000 €
Laufzeit: 1 Jahr

**Ein echter Volltreffer:
Der EM-Sparkassenbrief**

Nur vom 5. Mai bis 27. Juni 2008

Jetzt doppelte Chancen sichern!

Sie nehmen automatisch an unserem **EM-Gewinnspiel** teil. Und das könnten Sie davon haben, wenn Sie...

...bis zum 19. Juni zeichnen

1. Preis: Catering für Ihre EM-Abschlussparty durch Metzgerei Raab im Wert von 500 €

...bis zum 27. Juni zeichnen

2 klasse Standkicker, 15 Tickets für SpVgg Greuther-Spiele und hochwertige Fußbälle

Zinssatz
freibleibend.

* Die Gewinne werden unter allen Zeichnern verlost. Ohne Gewähr. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Gleich Termin vereinbaren und in den
EM-Sparkassenbrief investieren:**

Telefon (09 11) 78 78 -0.

**Sparkasse
Fürth**

www.sparkasse-fuerth.de



Fürther Bauunternehmen sorgt für neue Wohnungen am Südstadtpark

Wohnstadt zieht weiterhin Neubürger an – Eines der „attraktivsten Viertel in der Region“ – Früheres US-Verwaltungsgebäude aufwändig saniert



Foto: Mittelsdorf

Reinhold Taubmann (li.) pflanzte anlässlich der Sanierung des Verwaltungsgebäudes in der Flößaustraße zusammen mit OB Jung (re.) eine Linde. Der Kindergarten Arche e.V. und der Hort Südstadt-Strolche erhielten eine Spende von jeweils 2500 Euro.

Das Gebiet um den Südstadtpark bleibt ein attraktiver Standort für Bauunternehmen, die hochwertigen Wohnraum schaffen. Die-

ser Tage hat die Firma Taubmann Immobilien zwölf Wohnungen im früheren Verwaltungsgebäude der US-Armee an die künf-

tigen Bewohner übergeben. Rund zwei Millionen Euro investierte der Fürther Unternehmer, um den Altbau in der Flößaustraße 84 grundlegend zu sanieren. Weitere 40 Wohnungen sollen folgen, 24 werden noch in diesem Jahr fertig gestellt.

„Die Boomstory hier in der Südstadt geht weiter“, sagte Oberbürgermeister Thomas Jung, der zusammen mit Reinhold Taubmann anlässlich der Fertigstellung des ersten Bauprojektes eine Linde pflanzte. 1000

Wohnungen sind nach Angaben des Fürther Stadtoberhauptes auf dem Areal der früheren O'Darby-Kaserne insgesamt bereits ent-

standen. Das bedeutet, dass etwa 80 Prozent der Konversionsfläche besiedelt ist und rund 2500 Menschen jetzt dort leben. 3500 werden es einmal sein, schätzt Jung, der von einem der „attraktivsten Stadtviertel in der gesamten Metropolregion“ spricht.

Wichtig sei es daher auch, weiter in die Infrastruktur zu investieren. Ein Nachholbedarf bestehe noch bei den Kindertagesstätten. Daher wolle man 150 weitere Betreuungsplätze schaffen.

Ein Vorhaben, das auch das Immobilienunternehmen unterstützen wollte. Zur Feier des Tages übergab Taubmann einen Scheck über insgesamt 5000 Euro, der zu gleichen Teilen an den christlichen Hort Südstadt-Strolche und an den Kindergarten Arche e.V. in der Theaterstraße ging.

Wer Interesse an den Wohnungen von Taubmann Immobilien in der Südstadt hat, erhält unter der Rufnummer 766 32 80 weitere Informationen.

Ihre Mobilität liegt uns täglich am Herzen!

S R U Tram Bus



VAG

infra

DB

OVF

ESTW

Wutzer

GPV

GKV



Das Zusammenspiel aller Partner im VGN bringt jährlich 199 Millionen Fahrgäste mit Bus & Bahn günstig und umweltbewusst ans Ziel. Wohin soll's für Sie gehen? Der tägliche Einsatz Ihres VGN-Teams macht Sie in Stadt und Land mobil.

www.vgn.de



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

Erfolgreiche Unternehmen denken voraus!

Mitarbeiter 50+ finden Sie im
IAW Institut für Aus- und Weiterbildung
 Königswarterstr. 70 · D-90762 Fürth · E-Mail: info@iaw-fuerth.de
Tel.: +49 (0) 911 977 989 45



HOMES & ROSES
Wohnambiente in seiner schönsten Form.

Um die Ankunft des Sommers mit schönen Farben zu feiern,
schenken wir Ihnen 15 Euro
für jeden Kauf von Garnier Thiebaud Artikeln über 100 Euro
gültig bis 28. Juni 2008

Friedrichstr. 10
 Telefon 77 10 92
 www.homes-and-roses.de
 Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 10-19 Uhr
 Sa 10-16 Uhr

Abwaschbare und normale Damastischdecken von Garnier Thiebaud auch in Sondergrößen erhältlich.



Sommertische



MICHAEL KORS

Juwelier am Rathaus

Kohlenmarkt 2 · 90762 Fürth · Telefon (0911) 77 05 91



Nachbarschaftshilfe vor dem Start

Weil gegenseitige Nachbarschaftshilfe in der modernen Welt immer seltener wird und viele Menschen ihre Nachbarn kaum kennen, baut das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum eine organisierte Nachbarschaftshilfe in Form eines Tauschringes für Fürth auf. Die Gründungsveranstaltung findet am **Samstag, 21. Juni**, um 14 Uhr im Café 13, Gartenstraße 13, statt.

Hier können haushaltsnahe Dienstleistungen wie zum Beispiel Rasenmähen, Umzugshilfe, handwerkliche Unterstützung, Backen oder Kochen sowie Gegenstände bargeldlos und unbürokratisch getauscht werden. Alle Teilnehmenden bekommen regelmäßig eine Zei-

tung, in der alle Angebote und Gesuche aufgeführt sind. Über eine Liste nimmt man dann Kontakt auf. Für jedes Mitglied wird ein Konto in einer fiktiven Währung geführt, das durch die Inanspruchnahme oder die Durchführung einer Dienstleistung be- oder entlastet wird. Durch dieses bargeldlose System entsteht ein Tauschring, der alle Aktiven verbindet. Auf regelmäßigen Treffen lernt man sich auch persönlich kennen. Die verschiedenen Tätigkeiten werden als gleichwertig erachtet, so entsteht ein sozialer Ausgleich.

Interessierte können sich vorher per E-Mail unter muetterzentrum-fuerth@nefkom.net oder unter Telefon 77 27 99 anmelden.



Nach Herzenslust „grafln“

Der nächste Fürther Grafflmarkt findet am **Freitag, 27., und Samstag, 28. Juni**, im bekannten Gebiet statt. Für die Bereiche Gustavstraße, Waagplatz, Waagstraße, Königstraße und Grüner Markt können die Standflächen wie gewohnt am **Mittwoch, 18. Juni, ab 9 Uhr** telefonisch reserviert werden. Als Hotlines stehen die Anschlüsse **974-1276 und 974-1277** zur Verfügung.

Das Liegenschaftsamt weist darauf hin, dass die Platzkarten **ausschließlich telefonisch** vergeben werden. Eine Reservierung per Brief, Telefax, E-Mail usw. oder durch persönliche Vorsprache im Amt ist nicht möglich. Pro Anruf wird, um möglichst vielen Interessierten die Teilnahme am Grafflmarkt zu ermöglichen, nur eine Platzkarte vergeben. Die Platzkartengebühr beträgt für einen großen Stand 61 und für einen kleinen 31 Euro. Diese gilt für beide Grafflmarkt-Tage, Reservierungen für nur einen Tag sind nicht möglich. Die **reservierten Platzkarten** müssen am **Samstag, 21. Juni, von 9 bis 13 Uhr** in den Büroräumen des Markt- und Veranstaltungsservices (Liegenschaftsamt, Wirtschaftsrahus, Königsplatz

1, 2. Stock, Zimmer 205) gegen Bezahlung der Standgebühr abgeholt werden.

In den **frei belegbaren Bereichen** des Grafflmarktes (Löwenplatz, Geleitsgasse und Paisleyplatz) beträgt die Standgebühr 5 Euro pro Quadratmeter und Tag. Die **frei belegbaren Bereiche** werden voraussichtlich am Donnerstag, 26. Juni, ab 10.30 Uhr vor Ort ausgewiesen. Hier müssen die Plätze selbst reserviert werden, die Stadt Fürth nimmt keine Platzzuteilungen vor.



Senioren-Kultur-Treff

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Seniorinnen und Senioren zum Senioren-Kultur-Treff am **Mittwoch, 18. Juni, um 14 Uhr** zu containART fürth „Kunst im öffentlichen Raum“ ein. Treffpunkt ist das Gleis 0 am Hauptbahnhof. Telefonische Anmeldung im Seniorenbüro. Die Teilnahme kostet zwei Euro.

Vorankündigung: Nächstes Treffen am 16. Juli: Spielplanvorstellung 2008/2009 mit Stadttheater-Intendant Werner Müller.



Veranstaltungen für Senioren

Der Gesangsverein Stadeln präsentiert am **Donnerstag, 19. Juni, um 16 Uhr** auf der Freilichtbühne im Stadtpark das Sommerkonzert „Vom Volkslied zur Operette“. Leiter und Moderator ist Walter Schwarz. Als Solisten wirken Christine Ganslmayer (Sopran), Oliver Riedmüller (Saxophon), Jürgen Klatte (Klavier) und Alfred Wehner (Kontrabass) mit.

Bei schlechtem Wetter findet das Konzert in der Auferstehungskirche im Stadtpark statt.

Die Komödie von Sir Peter Ustinov „Beethovens Zehnte“ mit der Bühne Erholung ist am **Dienstag, 24. Juni, 15 Uhr** im Stadttheater zu sehen.

Kartenausgabe für beide Veranstaltungen am 9. Juni von 8 bis 12 Uhr im Seniorenbüro, im Bürgeramt Nord von 8 bis 12 Uhr und von 10 bis 11 Uhr im Wohnstift Käthe-Löwenthal, Burgfarnbach. Der Eintritt kostet jeweils 3,50 Euro.



Kompetenzen nutzen

Der Seniorenrat der Stadt Fürth hat bei einem Treffen mittelfränkischer Seniorenräte in Ansbach einen Antrag an die Delegiertenversammlung des Landesverbandes Bayern (LSVB) zum Thema Pflegeentwicklungs-gesetz verabschiedet. Beantragt wurde, dass der LSVB sich beim Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung dafür einsetzen soll, vorhandene, ge-

wachsene und gut funktionierende Pflege-Strukturen und Kompetenzen in den Kommunen in die gesetzlich vorgesehenen neuen Pflegestützpunkte einzubeziehen. Damit unterstützt der Seniorenrat auch das Anliegen der Fürther ARGE und der Wohlfahrtsverbände. Die geplanten neuen Pflegestützpunkte sollen die wohnortnahe Versorgung und Betreuung gewährleisten.



Rat und Hilfe

Das Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet, weitere Termine nach Vereinbarung. Kontakt: Seniorenbeauftragte Elke Übelacker, Telefon

974-17 85, elke.uebelacker@fu-erth.de, oder Seniorenrat (dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr), Telefon 974-18 39, senio-renbuero@fu-erth.de.

Seniorenbüro Stadt Fürth

Ihre Tagespflege mit familiärer Atmosphäre in Nürnberg/Gebersdorf

5 Minuten von der Südwesttangente
Ausfahrt Rothenburger Straße
Täglich geöffnet
8.00-16.15 Uhr
auch am Wochenende

Senioren-Tagespflege Rosengarten

Tel. 0911-25 24 76 50
Zirndorfer Str. 86 - 90449 Nbg.
senioren-tagespflege-rosengarten@web.de

Das Pflegeteam Anita Ettner
kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0
www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

SPORTFORUM

Das Gesundheits-Studio in Fürth

Rückenfitness-Zentrum®
by Dr. Wolff

Training hilft!

Wie fit sind Sie wirklich?

Eine nationale Fitness- und Gesundheits-Studie, die wir in Kooperation mit dem renommierten Kölner Institut für Prävention und Nachsorge (IPN) durchführen lassen, soll zeigen, dass man in nur 6 Wochen seine körperliche Fitness merklich verbessern kann.

Nationale IPN
Fitness- & Gesundheits-Studie

DAS IPN

Das renommierte Kölner Institut für Prävention und Nachsorge ist spezialisiert auf die Entwicklung von Fitness-Tests und Durchführung von Studien. Es wird die bundesweit gesammelten Daten ausgewertet und interpretieren.

HIERFÜR SUCHEN WIR 50 FREIWILLIGE! *
ANMELDESCHLUß 20. JUNI 2008

☎ 0911 778936 (*Schutzgebühr 49,-)

DER ABLAUF

- Sie vereinbaren mit uns einen Termin.
- Wir führen einen 15-minütigen, einfachen Fitness-Test mit Ihnen durch.
- Sie erhalten einen Trainingsplan für 6 Wochen.
- Sie kommen mindestens 2- mal pro Woche zum Training.
- Sie werden persönlich betreut.
- Sie können alle Geräte, viele Kurse und Sauna nutzen.
- Nach 6 Wochen führen wir den Re-Test mit Ihnen durch.
- Ihre Daten werden anonymisiert vom IPN-Institut ausgewertet.

TRAINING Hilft

- **GEGEN RÜCKENBESCHWERDEN**
Gezieltes Training zur Kräftigung der Rumpfmuskulatur hilft gegen Beschwerden und Schmerzen im Rückenbereich.
- **GEGEN STREß**
Sind Sie oft gestresst, angespannt, schlecht drauf? Wir haben spezielle Programme, die Ihnen helfen, ruhiger und ausgeglichener zu werden.
- **GEGEN HERZ- KREISLAUF- PROBLEME**
Cardiotraining und Kurse stärken Ihren wichtigsten Muskel, das Herz. Damit beugen Sie effektiv möglichen Problemen vor.
- **GEGEN MUSKELSCHWÄCHE**
Eine kräftige Muskulatur unterstützt Sie im Alltag und in der Freizeit 30% Kräftigung in 6 Wochen sind möglich.



SPORTFORUM - Das Gesundheits-Studio
Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | direkt hinter der Stadthalle
info@sportforum-fuerth.de
Besuchen Sie uns auch im Internet: www.sportforum-fuerth.de



Neues Kinderlernbuch ist Regenwürmern und Marienkäfern auf der Spur

Heike Jung widmet sich Feld- und Wiesentieren – Kinder können spielerisch ihr Wissen testen – Etwa 300 Arbeitsstunden in das Projekt investiert

Foto: Beres



Einige der Tiere, die Heike Jung in ihrem neuem Kinderlernbuch vorstellt, sind sicherlich auch auf diesem Stückchen Wiese zu entdecken.

Auf den ersten Blick sieht man nur Gräser, Erde und ein paar Blumen. Wer aber genau hinschaut, entdeckt, dass Felder und Wiesen wichtige Lebensräume für viele Tiere sind. 15 von ihnen hat Heike Jung in ihrem zweiten Kinderbuch vorgestellt, das jetzt

im „Verlag an der Ruhr“ erschienen ist.

Mit einem Steckbrief, der ausgemalt werden kann, einer Sachgeschichte, einem Bilder- und Textquiz und einer Bewegungsgeschichte werden Erdkröte und Grasföhrer, Igel, Schmetterling, Wiesel oder Zauneidechse auf insgesamt 170 Seiten vorgestellt. „Das Buch ist so aufgebaut, dass die Kinder ihr Wissen spielerisch testen und umsetzen können – und mit allen Sinnen begreifen“, erklärt Heike Jung. Bei den Tiermassagen spielen die Mädchen und Jungen zum Beispiel nach, wie es sich für eine Blume anfühlen muss, wenn Käfer über sie krabbeln oder ein Grashöhrer auf ihr landet.

Tiere zu beobachten, das hat die Frau des Oberbürgermeisters schon immer gerne gemacht. Oft reichte ihr dazu ein Blick aus

dem Fenster, wenn auf den Wiesen hinter dem Haus Störche landeten und umherstaksten oder Greifvögel hoch in der Luft segelten und nach Beute Ausschau hielten. Und obwohl die Zielgruppe des Buches Kinder sind, „können auch Erwachsene viel lernen“. Ihr sei es beim Recherchieren nicht anders gegangen. „Jetzt weiß ich, dass nicht alle Spinnen ein Netz weben, um darin Beute zu fangen, oder Hummeln im Gegensatz zu Bienen schon bei viel schlechterem Wetter fliegen können“, nennt sie einige Beispiele. Damit die Inhalte bei den Kindern auch ankommen, hat sie ihre Spiele und Geschichten vor dem Druck mit Mädchen und Jungen aus dem Kindergarten Villa Kunterbunt ausprobiert. „Wenn ich mit Armbewegungen und Mimik eine Eule im Flug nachgemacht habe, waren die Kinder rich-

tig begeistert“, sagt Heike Jung sichtlich zufrieden.

Schon ihr erstes Arbeitsbuch „Kinder lernen Waldtiere kennen“ sei auf beachtliche Resonanz gestoßen und habe sich mit 2700 Stück bereits gut verkauft. „Ich habe viel von meinen Erfahrungen mit der Kinderwaldgruppe des Bundes Naturschutz und den VHS-Familienausflügen in die Natur profitiert. Dieses Wissen wollte ich weitergeben.“ Etwa 300 Arbeitsstunden hat die 41-Jährige für das Nachfolgeprojekt über Feld- und Wiesentiere investiert. Der Verlag erwartet wieder eine rege Nachfrage und hat beide Bücher von Heike Jung gleich vorne auf seinem Prospekt platziert.

ISBN 978-3-8346-0359-3, Verlag an der Ruhr, 170 Seiten mit Illustrationen von Astrid Wilkesmann, 19,80 Euro. ■



Fürther entdecken Wanderweg in der türkischen Partnerstadt Marmaris

Seniorinnen und Senioren besuchten das beliebte Touristenziel – Arbeitstreffen von Oberbürgermeister Thomas Jung mit Amtskollengen Ali Acar

Foto: Langfeld



Die Fürther Seniorengruppe auf dem malerischen Fürth-Wanderweg in Marmaris.

Auf Initiative von Stadtrat Herbert Schlicht sind 26 Fürther Seniorinnen und Senioren nach

Marmaris gereist, um die türkische Partnerstadt und ihre Umgebung kennen zu lernen.

Auf dem Programm standen zum Beispiel Bootsfahrten und die Besichtigung der historischen Stätten von Ephesus. Einer der Höhepunkte war die Wanderung entlang des Fürth-Marmaris Freundschaftswegs, der den Teilnehmern einen schönen Blick auf die Bucht bot. Der Fürther Unternehmer und Ehrenbürger von Marmaris Paul Böhm hatte sich der Gruppe ebenso angeschlossen wie Sula Stenger vom Freundeskreis Xylokastro, die die griechische Partnerstadt vertrat.

Zur gleichen Zeit war Oberbürgermeister Thomas Jung mit einer kleinen Delegation aus der

französischen Partnerstadt Limoges zu einem kurzen Arbeitsbesuch nach Marmaris gereist, wo er mit seinem türkischen Amtskollengen Ali Acar und mit Vertretern aus Politik und Tourismus sowie der Seniorengruppe zusammentraf.

Für das kommende Jahr sind eine Energiekonferenz in Marmaris, ein Kunstprojekt mit dem Fürther Künstlerehepaar Kato, die Entsendung mehrerer Gruppen zum Frühlingsfest 2009, ein Kochkurs für türkische Küche, Sportbegegnungen mit der DLRG sowie ein Austausch zwischen Wandervereinen geplant.

Nähere Infos zur Partnerschaft mit Marmaris gibt's bei Hilde Langfeld im Bürgermeister- und Presseamt, Telefon 974-1235. ■

www.wbg-fuerth.de



Premiumpartner der
SpVgg Greuther Fürth

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Ihr kompetenter Partner in allen Wohnfragen

Wohnfühlen seit 1957

Wir beraten Sie gerne unter

☎ 0911/759 95-0

Gemeinsam in Fürth – Gemeinsam **für Fürth!**

» Es geht um einzelne Menschen, jede und jeder mit eigenen Bedürfnissen, eigenen Ansichten, eigenem Willen, eigener Motivation und Seelenlage. Wer einmal erkannt und verstanden hat, dass alle Menschen, die dauerhaft in Deutschland leben, eine gemeinsame Zukunft haben werden, der kennt auch das politische Ziel: Dass Zukunft gut wird. «

Prof. Dr. Maria Böhmer, Staatsministerin bei der Bundeskanzlerin und
Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration.

Der Integrationsbeirat stellt sich vor **...wer und was sind wir...**

Aydin Kaval, Vorsitzender:

„Der Mensch steht bei meinen Aktivitäten im Vordergrund, dabei spielt die Herkunft keine Rolle. Um uns besser kennen zu lernen müssen wir Gemeinsamkeiten entwickeln und pflegen. Die Erfahrungen, die ich als Jugendlicher gemacht habe, will ich durch mein soziales Engagement, insbesondere im Integrationsbeirat zurückgeben und somit einen Beitrag zur gegenseitigen Toleranz in Fürth leisten.“



Kobra Firouzeh Radaei, stellvertretende Vorsitzende:

„Ich bin im Integrationsbeirat, damit die leise Stimme der Flüchtlinge lauter wird und diese als Menschen, die Hilfe brauchen, akzeptiert werden. Mit meinem Engagement im Integrationsbeirat möchte ich eine Brücke bauen zwischen unserer schönen Stadt Fürth und den zugewanderten Menschen, die hoffen, hier eine neue Heimat zu finden.“



Messeret Kasu, Beiratsmitglied:

„Akzeptanz und Respekt ist die Voraussetzung für ein Leben miteinander. Interkulturelle Toleranz verlangt dabei die unterschiedlichen Kulturen und Lebensgewohnheiten nicht nur zu akzeptieren, sondern auch als Bereicherung zu verstehen. Durch ein Miteinander und gegenseitige Hilfe lassen sich Ängste und Unsicherheiten abbauen und es entsteht Verständnis füreinander. Für dieses gegenseitige Verständnis setze ich mich ein.“



Ohne Deine Hilfe geht es nicht - **Mach mit!**

Unser Prinzip war und ist es:

Wir sprechen mit Migrantinnen und Migranten, nicht über sie.

Die **WAHL** des Integrationsbeirates 2008



Beirat für Integration
und Migration der Stadt Fürth

Weitere Informationen gibt es in
unserer Geschäftsstelle:

Integrationsbüro der Stadt Fürth

Königstraße 86 im Rathaus
90762 Fürth
Telefon 974-1960 od. -1961
Telefax 974-1966

integrationsbeirat@fuerth.de

Nachhilfe für gute Noten

Jetzt starten - **50€ sparen!**

Mit optimaler Förderung das Ziel erreichen!

Fürth, Bahnhofs-Center
Tel. 09 11/77 60 60
Beratung: Mo-Fr 14-17 Uhr
oder Tel. 0800 111 12 12 [frei]

studienkreis
> Nachhilfe.de

Qualifizierte Nachhilfe

alle Fächer & Schularten
Prüfungsvorbereitung

ohne langfristige Bindung
ohne Anmeldegebühren

Die Paukkammer®
Lernen mit Erfolg!

977 987 00 • Schwabacher Str. 45 • FÜ

Connecting the Next Generation

Helen Doron®
Early English

ENGLISCH FÜR KINDER
ab 3 Monaten bis 14 Jahren

Jetzt auch in der Kaiserstraße!

Kursbeginn „English for All Children“
für Kinder von ca. 5 bis 6 Jahren,
montags 16.15 Uhr - noch Plätze frei!

Jetzt kostenlos schnuppern
zu Hause bei Sabine Weiskopf - Kaiserstr. 175
Telefon 0911-976 11 09

www.helendoron.de

Der Heimkino-Schnatzky – Ihr Fachgeschäft
mit größter Auswahl an Plasma- und LCD-Fernsehgeräten in der Region, inkl. kostenloser Aufstellung im Großraum.

– Wer noch nicht bei uns war, weiß nicht was er versäumt hat –

TV HiFi schnatzky

sehen + hören = genießen

Fürther Freiheit 6 • 90762 Fürth ☎ 77 22 11 www.schnatzky.de

Lizenz & Geschenkewelt

Jetzt in der **Moststr. 3**
mit größerer Verkaufsfläche

Sammies Klassik Schulranzenset

- Ranzen, Federmappe bestückt, Sport- und Brustbeutel, Schlamber, Vortasche für Brotdose
- Gepolsterte Tragegurt mit Reflexstreifen
- Ergonomische Rückenform mit Polsterung
- Zwei Seitentaschen für Trinkflaschen

Nur solange der Vorrat reicht!

Preis statt ~~129,90 €~~ nur **79,95 €**



90 Minuten für die Zukunft

Bildungspaten unterstützen bei der beruflichen Orientierung



Foto: Anja Lorenz

Bei schönem Wetter treffen sie sich auch mal im Stadtpark: Bildungspaten Karl Denk, Carola Ewert und Gerhard Beiner (hinten v.li.) mit einigen ihrer „Patenkinder“.

Rechtsanwältin und Tierpfleger sind nur zwei Wunschberufe der acht Schülerinnen und Schüler der Klasse 8a aus der Maischule, die seit Januar von einer Gruppe der „Fürther Bildungspaten“ betreut werden. Beides ist schwierig – aber nicht unmöglich. Die Paten Carola Ewert, Gerhard Beiner und Karl Denk wollen die Jugendlichen nicht enttäuschen, sondern ihnen clevere Wege aufzeigen, die nach der Hauptschule zum Ziel führen können.

Dabei ist vieles möglich. Wichtig ist jedoch, sich rechtzeitig um eine Lehrstelle zu kümmern. Und dabei stehen die Bildungspaten

mit Rat und Tat zur Seite. Die Jugendlichen müssen dafür nur einmal in der Woche länger in der Schule bleiben und 90 Minuten in ihre berufliche Zukunft investieren. Mina ist eine von ihnen und sie möchte Fotografin werden. Patin Carola Ewert weiß, dass hier

in der Regel Realschüler genommen werden und probiert darum mit ihr die „Call-Center-Methode“ aus: Einfach überall anrufen. Der Weg von der Hauptschülerin zur Anwältin ist für Meryem ziemlich umständlich. Zunächst muss sie einen Quali machen, der so gut ist, dass sie auf die Wirtschaftsschule gehen kann, um dort die Mittlere Reife zu erwerben. Dann kann sie über die FOS das Abitur anstreben, wie ihr Pate Karl Denk erklärt. Insgesamt empfehlen die Bildungspaten ihren Schützlingen eine Doppelstrategie aus vielen Anschreiben, konkreter Berufsorientierung und zusätzlicher Qualifikation.

Die Fürther Bildungspaten suchen Verstärkung. Interessierte wenden sich bitte an: Jochen Sahr, Telefon 974-1961, jochen.sahr@fuerth.de.



Familienfreundlich

Das Fürthermare ist beim Antenne Bayern Bäder-Test als Testsieger in den zwei Kategorien „Familienfreundlichstes Bad“ und „Bestes Allround-Bad“ ausgezeichnet worden. Um die Besucher weiterhin zu begeistern, geht das Fürthermare auch künftig auf die Wünsche seiner Gäste ein. Wegen der großen Nachfrage nach einer Zutrittsmöglichkeit für Kinder in den Thermal-



badbereich ist dies nun nicht nur an Wochenenden, Feiertagen und während der Schulferien, sondern auch montags bis freitags ab 15 Uhr möglich. Diese Regelung gilt für Kinder unter 16 Jahren in Begleitung eines Erziehungsberechtigten.

Weitere Informationen gibt es im Fürthermare unter Telefon 72 30 54-0 oder im Internet unter www.fuerthermare.de.



Bade- und Freizeitvergnügen im Sommer

Während der Sommermonate steht allen Fürthermare-Gästen zusätzlich zur Erlebnistherme das Sommerbad kostenfrei zur Verfügung. Die Besucher erwartet ein abwechslungsreicher Tag mit viel Aktion im Spaßbad, Ruhe und Erholung im Thermalbad sowie Saunieren und Entspannen in der mallorquinischen Saunalandschaft.

Im Sommerbad gibt es ein großes Familien- und Sportangebot. Zur Verfügung stehen unter anderem ein Erlebnisbecken mit Strömungskanal und Sprudelbe-

cken, ein Sportbecken, ein schattiges Kinderplanschbecken sowie ein Bewegungsbecken. Sportlich wird es auch auf den Beachvolleyballfeldern und den Wasser-rutschen. Für ganz Mutige gibt es die steile Kamikaze-Rutsche.

Das Fürthermare hat täglich von **10 bis 23 Uhr** geöffnet. Der Zugang zum Freibad über das Fürthermare ist während der Sommermonate täglich bis 19.30 Uhr möglich. Weitere Informationen und Aktuelles unter www.fuerthermare.de oder telefonisch unter Nummer 72 30 54-0.



Kindermarathon „Räuberlauf“

Der Kinderladen Räuberbande in Burgfarrnbach veranstaltet auch dieses Jahr seinen Kindermarathon der besonderen Art. Der Startschuss zum fünften Räuberlauf fällt am **Sonntag, 8. Juni, um 11 Uhr** im Schlosspark Burgfarrnbach. Schirmherr ist Oberbürgermeister Thomas Jung.

Ziel des Laufes ist es, einen Ausdauerwettkampf für Kinder zwischen drei und zwölf Jahren anzubieten, der Spaß macht und den natürlichen Bewegungsdrang weckt. Um Leistung geht es dabei nicht. Alle Kinder erhalten zu Beginn ein T-Shirt und im Ziel eine Siegermedaille – so gibt es nur Gewinner!

Ein buntes Rahmenprogramm mit Bewegungsspielen sowie das Maskottchen der Spielvereinigung Greuther Fürth garantieren Abwechslung und gute Laune entlang der Strecke. Zum Abschluss gibt es jede Menge poppige „Gu-

te-Laune-Musik“ von und mit Geraldino. Das „Obstgärtla“ sorgt für das leibliche Wohl. Nähere Informationen gibt es unter Telefon 801 07 59 oder im Internet unter raeuberlauf@t-online.de.



Kinder und Medien

Ein Vortrag mit anschließendem Gespräch für Eltern und Pädagogen zum Thema „Medienbalance für Kinder“ mit Buchautor Andreas Neider findet am **Mittwoch, 18. Juni, um 20 Uhr** im Logenhaus, Dambacher Straße 2, statt. Veranstalter ist der Waldorfkindergarten Fürth. Der Autor stellt ein neues Konzept der Medienpädagogik vor, das allen Eltern und Pädagogen hilft, um Kinder und Jugendliche in der Medienwelt gesund aufwachsen zu lassen.



PC-Spende für Schülerhort



Foto: privat

Fünf neue PCs im Wert von 3000 Euro hat der AWO-Hort An der Martersäule 12 in Betrieb genommen. Die Anschaffung war möglich durch eine Spende des IT-Systemhauses Bechtle aus Langenzenn und durch Thomas Röder vom Elternbeirat des Hortes. Mit den Computern soll die Medienkompetenz der Kinder gefördert werden. Bei der Spendenübergabe freuten sich darüber (v.li.) AWO-Vorsitzender Willi Bluth, Hortleiterin Claudia Schrenk, Anette Vigas vom Elternbeirat und Uwe Dittrich, Geschäftsführer des IT-Systemhauses Bechtle, zusammen mit den Hortkindern.



Te Poemā™: Pearl of the Deep Seas



Kennen Sie schon die exklusiven Tahitian Noni Produkte mit Ihren wohltuenden Eigenschaften und dem Flair der unberührten Inselwelt Tahitis?

Entdecken Sie die vielen Vorteile des Tahitian Noni Bonus-Club

Günstige Preis, Bonus-Punkte und vieles mehr. Sparen Sie bis zu 30% bei jedem Einkauf. Gleich anmelden und den kostenlosen Katalog anfordern.



Beauty Wellness World Ltd.
Bernd Teichmann - Badstraße 18 - 90762 Fürth
Telefon: (0911) 73 30 450
Unabhängiger Produktreferent TNI # 266 52 35

www.noni-bayern.de

TAHITIAN NONI™ ist eine eingetragene Schutzmarke von Tahitian Noni International, Inc.
©Tahitian Noni International, Inc. Verwendung gestattet. Alle Rechte vorbehalten.



Moëa™: Still Dreaming...





- ✓ Dachreparaturen
- ✓ Dachumdeckungen
- ✓ Wärmedämmungen
- ✓ Garagendächer
- ✓ Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20

Volkmer Dach

Dach · Blech · Abdichtungstechnik
Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de



... in aller Kürze

Schicker Neubau

Der Jugendtreff Oase in Poppenreuth, der bislang in Wohnwagen untergebracht war, hat einen schicken Neubau bekommen, in dem es auch im Winter gemütlich ist. **Am Samstag, 14. Juni**, von 14 bis 20 Uhr wird in der Hans-Vogel-Straße 142 Einweihung gefeiert. Um 15 Uhr eröffnet Oberbürgermeister Thomas Jung das neue Jugendhaus, anschließend gibt es einen Trommel- und einen Kreativworkshop, Malerei, Spiele, Tänze und Geländebesichtigungen. Für das leibliche Wohl sorgen Grill- und Backspezialitäten.

Neues vom Müze

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Fürth feiert sein 20-jähriges Bestehen und sein zehnjähriges Netzjubiläum am **Samstag, 7. Juni, von 14 bis 18 Uhr im Elan, Kapellenstraße 47**. Alle ehemaligen Netzkinder sowie deren Eltern und Großeltern sind dazu herzlich eingeladen.

Junge Fußballer gesucht

Das Jugendhaus Hardhöhe sucht Fußballer-Nachwuchs im Alter von neun bis elf Jahren. Trainiert wird freitags von 15 bis 16.15 Uhr auf dem Bolzplatz hinter dem Jugendhaus in der Hardstraße 231. Alle, die Spaß an Teamgeist und Fußball haben, sind willkommen. Geboten werden ein abwechslungsreiches Training, Freundschaftsspiele und Turniere. Weitere Informationen unter Telefon 73 57 76 bei Bernd Guggenberger und Rolf Wunderlich.

THW bekommt Zuwachs

17 Helferinnen und Helfer haben ihre Prüfung der Basisausbildung 1 für das Technische Hilfswerk (THW) erfolgreich abgelegt. Rund 120 Stunden lang wurden sie von den Ausbildern akribisch vorbereitet. Die neuen Fürther THW-Helfer wechseln nun in den aktiven Dienst und werden in die beiden Technischen Züge sowie Fachgruppen eingegliedert. Die Prüfung zur Basisausbildung 1 ist die Grundlage für den aktiven Dienst im Technischen Hilfswerk. Nun folgen weitere Ausbildungsabschnitte, um die Kenntnisse zu vertiefen. Insgesamt verfügt das THW in Fürth über rund 120 aktive Einsatzkräfte.

Stellplätze zu verkaufen

Im Garagenhaus in der Dr.-Frank-Straße in der Südstadt sind noch fünf KFZ-Stellplätze frei. Hier stehen die Autos sicher und wettergeschützt. Käufer können den Platz auch an Bekannte weitervermieten und auf Wunsch den Preis in mehreren Jahresraten zahlen. Verkäufer ist das Liegenschaftsamt der Stadt Fürth, Königsplatz 1, Telefon 974-1272 oder -1274, Fax 974-1288, Mail la@fuerth.de.

Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 17. Juni, von 14.30 bis 20 Uhr** im Rotkreuzhaus Fürth, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Bitte Blutspendepass oder Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein) mitbringen.

Kinder nutzen Medien

Jeden Freitag von 14.30 bis 17 Uhr können Kinder von acht bis zwölf Jahren im Jugendmedienzentrum Connect in der Theresienstraße 9 auf Entdeckungsreise gehen. Nicht nur surfen und spielen stehen auf dem Programm, sondern auch eigene Kreativität. Am 6. Juni geht es sportlich zu mit Geschicklichkeitsspielen auf Konsolen, am 13. Juni gibt es Abenteuer mit einem Computermikroskop, am 20. Juni werden Geräusche erzeugt und aufgezeichnet, am 27. Juni wird mit dem PC gemalt. Der Kindernachmittag ist kostenlos. Weitere Informationen unter www.connect-fuerth.de.

Disco und Ball

Die Lebenshilfe Fürth lädt zu zwei Veranstaltungen der offenen Behindertenarbeit ein. Die erste integrative Disco findet am **Sonntag, 22. Juni, von 15 bis 19 Uhr** im „Avangio“, Waldstraße 10, statt. Ein weiterer Höhepunkt ist der jährliche Sommer-nachtsball am **Samstag, 28. Juni, um 19 Uhr** in der Tanzschule Streng, Theaterstraße 5. Mehrere Tanzgruppen der Lebenshilfe sowie der Tanzschule zeigen ein Showprogramm. Musikalisch wird der Abend von der Band „Trio Sunset“ begleitet. Der Erlös kommt den Freizeitaktivitäten der Menschen mit Behinderungen zu Gute. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 72 90 22 oder per E-Mail: familiendienste@lebenshilfe-fuerth.de.

WAECO
AirCon Service

Zu warm trotz
Klimaanlage?



Dann schnell zum Klima-Check!

Denn jede PKW-Klimaanlage muss mindestens einmal jährlich gewartet werden, z.B. um Kältemittel aufzufüllen. Andernfalls könnten Sie schon bald ins Schwitzen kommen – weil die Kühlleistung nachlässt ... und weil teure Folgeschäden drohen! Handeln Sie schnell – wir halten Ihre Klimaanlage fit.

Klimaservice bei uns schon
ab € **19,95**

Wir beraten Sie gerne!

FUCHS GmbH

90763 Fürth
Georg-Benda-Str. 7
Tel. 0911/7849081



Eine gute Werkstatt zahlt sich aus



Ihr Mercedes-Benz
Partner für PKW,
Transporter und
LKW bis 40 To.
(auch Fremdfabrikate)

Fürth: 0911/99714-0
Langenzenn: 09101/9939-0



Mercedes-Benz

Auto-Graf

Schwabacher Straße 380 - 90763 Fürth
Mühlsteig 7 - 90579 Langenzenn



Babysitter-Kurs

Babysitter-Kurs für Jugendliche ab 13 Jahre und Erwachsene, Jugendwerk der Arbeiterwohlfahrt (AWO), **Samstag, 21., und Sonntag, 22. Juni**, AWO-Jugendwerk, Hirschenstraße 24, Abschluss mit Babysitter-Diplom und Zertifikat „Erste Hilfe am Kind“, schriftliche Anmeldung bis 10. Juni. Infos und Anmeldung unter Telefon 89 10-1000 oder E-Mail: info@awo-fuerth.de.



Neue Kinderkrippe

Am Südstadtpark hat die evangelische Kirchengemeinde Maria-Magdalena die Trägerschaft für 24 Krippenplätze übernommen. Ab Juli sind noch Plätze für Mädchen frei. Die Kinder werden jeweils montags bis freitags sechs bis neun Stunden betreut. Nähere Infos in der Kinderkrippe Maria-Magdalena, Dr.-Meyer-Spreckels-Straße 80 oder per E-Mail: o.k.schuerrle@web.de.



Fürth Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps

vom 4. bis
17. Juni

Mittwoch, 4.6.

Theater

19.30 Uhr

„Der Steppenwolf“, Schauspiel nach dem gleichnamigen Roman von Hermann Hesse
Stadttheater

19.30 Uhr

„Goldene Z@iten“, mit dem Totalen Bamberger Cabaret
Comödie Fürth im Berolzheimarianum

Ausstellungen

bis 27.7.

„Ins Licht gerückt – Frauenrechte – Menschenrechte in Lateinamerika, Asien und Afrika: 20 LiBeraturpreisträgerinnen“, Veranstalter: Frauen in der einen Welt – Zentrum für interkulturelle Frauenalltagsforschung und internationalen Austausch e.V. und der Stadt Fürth – Referat Soziales, Jugend und Kultur
Mobiles Museum Frauenkultur Regional – International, Marstall des Schlosses Burgfarnbach

bis 3.8.

Das Portrait: ABBA und die bunten 70er
Rundfunkmuseum

bis 6.6.

„Die Schönheit aus der Sicht der Frauen“, Gemälde und Plastiken der Russisch-Deutschen Gesellschaft der Künstler
Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 22

bis 29.9.

K.I.K. – Kultur im Klinikum: „Elemente“, Veranstalter: Klinikum Fürth in Zusammenarbeit mit der Art-Agency Hammond; mit Kunst von Kindern, Fotografien von Barbara Feldhoff und Malerei von Mara Loytved-Hardegg, Annegret Hornik, Hartmut Kuhnke und Jürgen Schüle
Klinikum Fürth

bis 4.7.

„Enchevetrements – Verflechtungen“, Bilder von Karim Chaoui
Galerie in der Promenade

bis 1.8.

„All Star“, Ölbilder von Jan Zach
Hotel Pyramide

bis 19.10.

„Happy Birthday Max Grundig“, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

bis 14.9.

„Jüdische Jugend in Deutschland“, Fotografien und Interviews, Sonderausstellung
Jüdisches Museum Franken in Fürth

bis 2.7.

„Bilder aus dreißig Jahren“, Bilder von Maximilian Ostermann
Galerie in der Kofferfabrik

bis 5.6.

„Christoph Kienzle“, „Im Korridor“, Kunstpräsentationsplattform, Bahnstufunterführung

bis 22.6.

„Nadja Schöllhammer – STYX“, Installationen mit Papier und Zeichnungen
kunst galerie fürth

bis 27.6.

„Am Puls der Zeit: Licht – Stille – Achtsamkeit“, Veranstalter: Kunstverein für Psychiatrieerfahrene GAGA e.V.
Sparkasse Fürth, Hauptstelle, Maxstraße 32

bis 14.6.

„Um Himmels Willen – Kirche in der Karikatur“, Auferstehungskirche

bis 6.7.

„Hasso von Henniges“, Stadttheater

19 Uhr Vernissage

bis 19.7.

„Musik – Zeichnungen“, von Gerhard Schlötzer
„Kleines Atelier“, Hirschenstraße 31

Lesungen

12.30 bis 13 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung – Geschichten zu einer feinen Suppe“, LebensLust, Waagstraße 3

Film/Medien

20 Uhr

„Easy Rider“, OmU, Dennis Hopper, USA 1969, 94 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19 Uhr

Medizinische Vortragsreihe: „Neuro-

dermitis, Schuppenflechte, Haut-

krebs“, verschiedene Referenten; Veranstalter: Ärztenetz Fürth, Zirndorf und Landkreis Fürth, Ärztlicher Kreisverband Fürth

Kulturforum

19.30 Uhr

Vortrag: „Die Bibel in gerechter Sprache“, Referentin: Pfarrerin Hildegard Bergdolt; Leitung: Sabine Thumer; Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk Fürth
Gemeindehaus der Auferstehungskirche, Rückgebäude

Donnerstag, 5.6.

Musik

18 Uhr

„MCM-Trio“, Grüne Halle

20 Uhr

„2nd Line Blues Band & Helen's Horns“, Freilichtbühne im Stadtpark

Theater

19.30 Uhr

„Goldene Z@iten“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarianum

20 Uhr

Monologe: „bis am Ende der Tag kam“, Szenen von Samuel Beckett
Kulturforum

Ausstellungen

bis 23.6.

„Infopoint Gleis 0“, „Im Korridor“, Kunstpräsentationsplattform, Bahnstufunterführung

Film/Medien

20 Uhr

„Girl on a Motorcycle“, dF, Jack Cardiff, F/GB 1968, 91 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 Uhr

5. Festival der Polizeipuppenbühnen: „Polizeipuppenbühne aus Gütersloh“, Gemeindehaus der Christuskirche, Paul-Gerhardt-Straße 4

15.30 bis 17 Uhr

„Tobetag und Hausversammlung“, für Kids von sechs bis zwölf Jahren
Jugendhaus Hardhöhe

und sonst

12 bis 22 Uhr

„Rundfunkmuseum XXL“, lange Öffnung
Rundfunkmuseum

18 Uhr

Vortragsreihe – Über den Dächern von Fürth: „Burn-Out und Achtsamkeit“, Referent: Dr. med. Schubert; Veranstalter: Christel-Beslmeisl-Stiftung
Casino der Sparkasse, 9. OG, Maxstraße 32

20 Uhr

„DoArt“, Feierabend-Atelier; Infos unter Tel. 212 88 85
Haus Phantasia – Schule der Phantasie

Freitag, 6.6.

Musik

18 Uhr

Musik International: „Rascal and McLane XL“, Grüne Halle

20 Uhr

„Chaotic Strings“, Freilichtbühne im Stadtpark

21 Uhr

„Fürther Swing Extravaganza“, Kofferfabrik Fürth

Theater

19.30 Uhr

„Goldene Z@iten“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimarianum

19.30 Uhr

„Die Perser“, Tragödie von Aischylos
Stadttheater

20 Uhr

Monologe: „bis am Ende der Tag kam“, (s.o.)
Kulturforum

Ausstellungen

bis 22.6.

11 bis 20 Uhr

Kunsträume Bayern 2008: „contain-ART Fürth“ und „Gleis 0“, Veranstalter: Kulturamt Fürth
Fürther Innenstadt und Hauptbahnhof
19.30 Uhr Vernissage
bis 31.7.

„La Belle Limousine: Die Rinderrasse aus dem Limousin – ein echtes Stück Kultur!“
Lim

PETER + ERICH
SCHMITT Seit 1924

SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI/DACHDECKEREI
 PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
 Wir machen alles –
 vom Dach bis zum Bade.

Kanaluntersuchung
 mit TV-Kamera
 Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
 Fax: (0911) 324 16-30
 E-mail: p-e-schmitt@t-online.de

Dorfäckerstraße 41
 90427 Nürnberg

Becker
 Insektenschutzsysteme

Qualitätsfliegengitter für Ihre
 bestehenden Fenster, Türen
 Lichtschachtdeckungen
 nach Maß.

0911/217 49 60 90768 Fürth/
 Burgfarrnbach

www.insektenschutz-becker.de

Kostenloses & unverbindliches Angebot vor Ort

Seit 1873 **Teufel** GmbH

Sanitär • Gasheizung
 Flaschnerei • Dachdeckerei

Freude am neuen Bad!

Fürth - Karlstraße 20
 Tel. (09 11) 77 12 19
 Fax. (09 11) 74 57 76
 www.teufel-gmbh.com

Sparen durch Sanieren
 Sanierungsanteil bis 73%

www.carree-verde.de

Citynah – Im Grünen CARRÉE VERDE

IHRE PERSÖNLICHE WOHN-OASE

Besichtigung Musterwohnungen
 Charles-Lindbergh-Str.11, Fürth
 Samstag - Sonntag, 14 - 16 Uhr

Interesse? 0800-76 60 61-0



Der Sanierungs- und
 Denkmalspezialist

Lesungen

19.30 Uhr

Lesung: „Lass es gut sein“ – **Friedrich Schorlemmer** ermutigt zu einem **gelingenden Leben**, Referent: Friedrich Schorlemmer; Leitung: Günter Kusch; Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk Fürth
 Auferstehungskirche

Film/Medien

19 Uhr

„Girl on a Motorcycle“, (s.o.)
 Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„Unmoralische Geschichten“, dF,
 Walerian Borowczyk, F 1974, 103 min.
 Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

9 sowie 11 Uhr

5. Festival der Polzeipuppenbühnen:
 „Polzeipuppenbühne aus Eberswalde“
 Ökumenisches Zentrum Maria Magdalena,
 Gerhart-Hauptmann-Straße 21

Senioren

14 Uhr

Seniorenachmittag: „Wir spielen
 Karten“, mit den Kindern der Leoparden-
 gruppe des Mehrgenerationen-
 hauses
 Café 13, Gartenstraße 13

Samstag, 7.6.

Musik

19.30 Uhr

Das Konzert: „Sommerkonzert“, des
 Fürther Lehrerorchesters
 Musikschule Fürth, Konzertsaal

20 Uhr

„Chaotic Strings“
 Freilichtbühne im Stadtpark

Theater

16 Uhr

Theaterwerkstatt: „bis am Ende der
 Tag kam“, Anmeldung über die Vor-
 verkaufskasse des Stadttheaters
 Stadttheater

19.30 Uhr

„Die Perser“, (s.o.)
 Stadttheater

19.30 Uhr

„Goldene Z@iten“, (s.o.)
 Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

Monologe: „bis am Ende der Tag
 kam“, (s.o.)
 Kulturforum

Ausstellungen

14 Uhr Vernissage

bis 19.7.

„Antike Asiatische Seiden“, Expo-
 nate aus dem Fundus von „Frauen-
 knecht Antique Textiles“
 Ristorante „La Galleria“, Bäumen-
 straße 8

Film/Medien

19 Uhr

„Unmoralische Geschichten“, (s.o.)
 Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

„Girl on a Motorcycle“, (s.o.)
 Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Sport

bis 29.6.

„EM-Public-Fiewing“; Termine unter
 www.fuerth.de
 Grüner Markt

Kinder/Jugend

15 Uhr

Kinderkonzert: „Lizzy Aumeier und
 die weißen Lilien“, für Kinder ab drei



Tipp:

Am Puls der Zeit

„Am Puls der Zeit – Licht, Stille und Achtsamkeit“ heißen eine Ausstellung und Veranstaltungsreihe, die die Christel-Beslmeisl-Stiftung noch bis zum **30. Juni** in der Sparkasse, Maxstraße 32, präsentiert. Gleich am Haupteingang macht ein Gebilde aus Baumstämmen, Zweigen und Glasstücken auf die Ausstellung im Inneren aufmerksam. Die Bewohner des Waldheimes Sonnenland haben das Kunstwerk

unter Anleitung des Bildhauers Clemens Heintl angefertigt. Die begleitende Veranstaltungsreihe befasst sich mit psychischen Erkrankungen, den Behandlungsmöglichkeiten und der psychosozialen Versorgung. Am **Donnerstag, 5. Juni**, um 18 Uhr geht es um das Thema **Burn Out**, am **Donnerstag, 19. Juni**, um 18 Uhr um Lebens- und Wohnformen. Die einzelnen Termine finden sich im Veranstaltungskalender. ■

Jahren und deren Eltern
Freilichtbühne im Stadtpark

und sonst

12 bis 16 Uhr

„Tierheimflohmarkt“, im Anschluss
von 16 bis 18 Uhr Besuchszeit bei
den Tieren
Tierschutzhaus, Stadelner Hard 2 b

Sonntag, 8.6.

Musik

11 Uhr

„Lizzy Aumeier und die weißen Li-
lien“
Freilichtbühne im Stadtpark

15 Uhr

„Chaotic Strings“
Freilichtbühne im Stadtpark

19 Uhr

„Gospelkonzert“, mit den „Stadelner
Gospelsingers“
Kirche „Heilige Dreifaltigkeit“, Fritz-
Erler-Straße 25

19.30 Uhr

„RanTasten“, Konzertabend der Kla-
vierlehrer der Musikschule
Musikschule Fürth, Konzertsaal

Theater

16 Uhr

„Goldene Z@iten“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

16 Uhr

Offene Werkstattprobe: „Könige“,
Probe zum Theaterstück von Jean
Renshaw
Kulturforum

Tanz

11 sowie 15.30 Uhr

„Tanzvirus IV“, mit pro Ballare
Stadthalle

Führungen

14 Uhr

„Plätschernde Brunnen erzählen
Geschichten“, Veranstalter: Tourist-
Information Fürth
Treff: Grüner Markt, Gaukler-Brunnen

14 Uhr

„Der besondere Charme der Fürther
Altstadt – Ein Streifzug durch das
Viertel um St. Michael“, Veran-
stalter: Geschichte für Alle e.V.
Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kir-
chenplatz

Lesungen

17 Uhr

„Ketala“, französisch-deutsche Le-
sung mit Fatou Diome
Mobiles Museum Frauenkultur Re-
gional – International, Marstall des
Schlosses Burgfarrnbach

Film/Medien

18 Uhr

„Girl on a Motorcycle“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20 Uhr

„Unmoralische Geschichten“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

22.30 Uhr

„Stummfilmzeit mit Lizzy Aumeier“
Freilichtbühne im Stadtpark

Kinder/Jugend

11 Uhr

„Kinder-mitmach-Theater“
Freilichtbühne im Stadtpark

11 sowie 15 und 18 Uhr

„Das Streitquartett“, Wandelkonzert
für Kinder ab sechs Jahren
Stadttheater

Ausflug

8.45 Uhr

Tageswanderung: „Auf dem Jakobs-
weg im Nürnberger Süden“, Wan-
derführer: Ernst Schmidt; Veran-
stalter: Fränkischer Albverein – Ortsgrup-
pe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

15 Uhr

Märchenspaziergang: „Märchen von
Edelsteinen“, Veranstalter: Fürther
Märchen Wiese
Treffpunkt: Stadtförsterei, Heilstätten-
straße 130

und sonst

10 Uhr

Internationaler Brunch: „Österreich“
Kofferfabrik Fürth

Montag, 9.6.

Lesungen

17 Uhr

„Eine Stadt liest“, Susie Südstadt,
Kabarettistin
Lim

Film/Medien

20 Uhr

„Unmoralische Geschichten“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Senioren

8 bis 12 Uhr

Kartenausgabe für die Senioren-
veranstaltungen „Vom Volkslied zur
Operette“ am 19.6. auf der Frei-
lichtbühne und „Beethovens Zehn-
te“ am 24.6. im Stadttheater
Seniorenbüro Fürth, Rathaus, Zim-
mer 006

und sonst

19 Uhr

Vortrag: „Wie krank ist unsere Na-
tur?“



ROST
WOHNBAU GMBH
Schlüsselübergabe Wohnungs-, Gewerbe- und
Industriebau, Bauplanung und Bauaufsicht

- Verkaufsstart in Kürze -



www.Rost-Wohnbau.de
Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel.: 0911 - 75 10 02

Maison du Soleil
Ein 5-Fam.-Haus zwei 6-Fam.-Häuser
in zentrumsnaher, hervorragender
Stadtlage, sonnendurchflutet und
lärmgeschützt in Fürth, Vacher Str.

- Niedrige Unterhaltskosten und
Günstige Finanzierung da KfW-40-Haus
- Direkt vom Bauträger somit provisionsfrei
- Besonderes Ambiente durch Sichtholzdachstuhl
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Warmwasserbereitung und Heizungs-
unterstützung mit kostenloser Sonnenenergie
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch
geregelt Lüftung.
- Gartenanteil mit Terrasse oder großz. Balkon
- Jedes Haus mit Aufzug vom UG bis DG
- Einzelstellplätze in der großzügigen Tiefgarage

3 bis 6 Zimmer-ETW's von 82m² bis 201m²

Dachreinigung vom Fachmann!

– Seriös – Zuverlässig – Preiswert –



NEU:
Schonende Dachreinigung mit
Spezialgeräten und biologischen
Reinigungsmitteln!

Märkl GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 977 09-0
Telefax 0911. 977 09-20
E-Mail info@maerkel.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)



VR Baufi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE
Baufinanzierung 10 Jahre:

4,71%* p.a.

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

* Stand: 28.05.2008; 10 Jahre nominal;
4,80% anf. eff. Jahreszins; 40% Beleihung;
ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG



Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH
seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen
zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hard-
höhe und in Burgfarrnbach wird ständig modernisiert
und entspricht allen Anforderungen, die man heute an
modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicher-
heit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

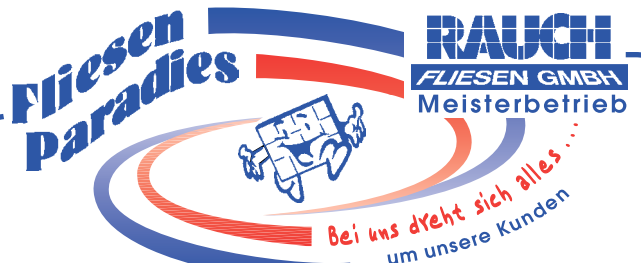
Gut und sicher wohnen



Die Zukunft unter uns...

Kanalinspektion | Robotik | Kanalsanierung
grs-bachmann.de | 0911 - 931 993 0

BACHMANN Qualität & Kompetenz seit 1957



Fliesen Paradies **RAUCH FLIESEN GMBH** Meisterbetrieb

Bei uns dreht sich alles... um unsere Kunden

Sie machen Urlaub... wir renovieren Ihr Bad!

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 - 13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 091 03 / 83 73 · Fax 091 03 / 83 39
Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de



AM Golfpark FÜRTH

DEIN NEUES HAUS für nur 149.900,- EUR

Jetzt informieren und vormerken lassen:
0911 / 89 139 20 - www.berger-objekt.de

BERGER Wir haben Ihr Zuhause

Ihr neues Energiesparhaus für monatlich 549 Euro. Gern helfen wir Ihnen bei der Finanzierung.

Berger Objekt GmbH
Fritz-Weidner-Straße 4 - 90451 Nürnberg
Tel. 0911/8913920 - www.berger-objekt.de

tur? – Die Aufgaben des Bundes Naturschutz in Franken und Bayern", Referent: Prof. Dr. Hubert Weiger, Vorsitzender des BUND; Veranstalter: Katholische Erwachsenenbildung Fürth e.V.
Simonstraße 20

Dienstag, 10.6.

Musik

18.30 Uhr

AbendKunstKlänge: „Flöte“
Auferstehungskirche

19.30 Uhr

„Singledämmerung“, mit Sissi Perlinger
Stadtheater

19.30 Uhr

„Waafräusch“, mit Klaus Karl Kraus
Comödie Fürth im Berolzheimianum

Film/Medien

19.30 Uhr

„Visionen im Konflikt“, zur frühen Imagesuche Israels in der Kunst, Lichtbildvortrag von Inka Bertz
Jüdisches Museum Franken in Fürth

20 Uhr

„Unmoralische Geschichten“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19.30 Uhr

Vortrag: „Ethische Betrachtungen vor Krebsoperationen“, Referent: Chefarzt Prof. Dr. Volker Hanf; Veranstalter: Hospizverein Fürth e.V.
Klinikum Fürth, 5. Stock, Vortragssaal

20 Uhr

„Kneipenquiz“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik Fürth

Mittwoch, 11.6.

Musik

19.30 Uhr

Im Rahmen des BR-Musikzauber Franken 2008: „Bamberger Symphoniker – Bayerische Staatsphilharmonie“
Stadtheater

Theater

19.30 Uhr

„Waafräusch“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

20.30 Uhr

„Ulan und Bator – Zwei Meister des Aberwitzes“
Kofferfabrik Fürth

Lesungen

12.30 bis 13 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung – Geschichten zu einer feinen Suppe“
LebensLust, Waagstraße 3

Film/Medien

20 Uhr

„Unmoralische Geschichten“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr

„Die Bühnenmäuse“, Projekt der Kreativwerkstatt mit Schwarzlicht
Musikschule Fürth, Konzertsaal

Donnerstag, 12.6.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „Sirba“
Grüne Halle

19.30 Uhr

Im Rahmen des BR-Musikzauber Franken 2008: „Bamberger Symphoniker – Bayerische Staatsphilharmonie“
Stadtheater

20 Uhr

„Thursday Lounge“, Bar-DJing mit Ska, Rock'n'Roll und Northern Soul
Kunstkeller o27

Theater

19.30 Uhr

„Waafräusch“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

Tanz

20 Uhr

„Könige“, Tanzstück von Jean Renshaw
Kulturforum

Film/Medien

20 Uhr

„La Bête – Die Bestie“, dF, Walerian Borowczyk, F 1975, 94 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Sport

bis 15.6.

„Beachvolleyballturnier“, Infos unter www.bvv-beach-cup.de
Fürther Freiheit

Kinder/Jugend

15.30 bis 17 Uhr

„Fußballaktion“, für Kids von sechs bis zwölf Jahren
Jugendhaus Hardhöhe

Ausflug

9.38 Uhr

Kurzwanderung: „Ums Walberla“, Wanderführer: Jakob Hoffmann; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst**18 bis 20.30 Uhr**

„Freie Malerei für Erwachsene“,
Leitung: Künstlerin Anette du Mont;
Anmeldung unter Tel. 70 57 00 oder
kindermalstunde@gmx.de
Karolinenstraße 12

Freitag, 13.6.**Musik****19.30 Uhr**

„Das Konzert: ABBA“, Projekt mit
Budde Thiem
Musikschule Fürth, Konzertsaal

21 Uhr

„La Ira De Dios“ und „Pierogi-Ex-
press“
Kunstteller o27

Theater**19.30 Uhr**

„Don Giovanni a trois“
Stadttheater

19.30 Uhr

„Waafrusch“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolz-
heimerianum

Tanz**20 Uhr**

„Könige“, (s.o.)
Kulturforum

22 Uhr

„Gothic Disco“
Kofferfabrik Fürth

Führungen**18 Uhr**

Theaterführung: „Wirtshausge-
schichten“, Veranstalter: Touristinfor-
mation Fürth
Treff: Grüner Markt, Gaukler-Brunnen
bis 15.6.

„Stadtverführungen“, Veranstalter:
Touristinformation Fürth
verschiedene Veranstaltungsorte in
Fürth

Film/Medien**19 Uhr**

„Wir können auch anders ...“, Det-
lev Buck, D 1993, 90 min.
Uferpalast, Kinokooperative
Fürth e.V.

21 Uhr

„La Bete – Die Bestie“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative
Fürth e.V.

und sonst**18 Uhr**

Diskussionsabend Klimawandel – Die
Welt im Blick: „Jugend macht Poli-
tik“, Veranstalter: Agenda 21 Fürth
Kulturforum

Samstag, 14.6.**Musik****19.30 Uhr**

„Recital Gitarre International“, Kon-
zert mit Graham Anthony Devine, Ton-
künstlerverband Mittelfranken e.V.
Stadthalle

20 Uhr

„Southern Pacific Line“, Veranstalter:
Country & Western Friends Fürth e.V.
Gaststätte „Auf der Hut“, Würzburger
Straße 650

Theater**19.30 Uhr**

„Don Giovanni a trois“
Stadttheater

19.30 Uhr

„Waafrusch“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„Michael Altinger“
Freilichtbühne im Stadtpark

Tanz**20 Uhr**

„Könige“, (s.o.) Kulturforum

Führungen**11 Uhr**

Geschichte durch Bewegung: „Die
Schwabacher Straße – Eine Stra-
ße erzählt Geschichte“, Führung
mit Barbara Ohm; Veranstalter: Ge-
schichtsverein Fürth e.V.
Treffpunkt: Am Kohlenmarkt

Lesungen**21 Uhr**

„Finster war's, der Mond schien
hell“, musikalische Lesung mit Mi-
chael Lösel
Kofferfabrik Fürth

Film/Medien**19 Uhr**

„La Bete – Die Bestie“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

22 Uhr

Open Air Kino: „Wir können auch an-
ders...“, (s.o.) Badstraße 8

Sport**14 Uhr**

„Schülerläufe im Rahmen des Me-
tropol-Marathon-Fürth“, Infos unter
www.metropolmarathon.de
Fürther Freiheit

Kinder/Jugend**14 bis 20 Uhr**

„Einweihungsfeier und Sommerfest
mit Flohmarkt“
Jugendtreff „Oase“, Hans-Vogel-Str-
ße 142

Sie haben häufig:

Kopfschmerzen? Nacken- oder Rückenschmerzen?
Probleme bei der Mundöffnung oder Knacken im Kiefergelenk?

Neu bei uns: Kiefergelenksprechstunde
jeden Dienstag 13-14 Uhr
(oder nach indiv. Vereinbarung)

**Zahngesundheit Dr. Jeannette Kamm**

Amalienstraße 20 · 90763 Fürth
Telefon (0911) 7665252 · www.dr-kamm.de

Behandlungsschwerpunkte:

Kiefergelenksdiagnostik und -therapie · Akupunktur ·
Schmerztherapie · CEREC (computergefertigte
Keramikrestaurationen) · Schonende Implantologie · Narkosen



- Gasheizungen
- Badrenovierung und -reparaturen
- Kundendienst Sanitär/Heizung
- Energiesparende Wärmepumpen

Heribert Schuster
Mathildenstr. 17 • Fürth
Tel. (09-11) 74-60-87
Fax (09-11) 74-80-29
Mobil (01 71) 7-21-42 48



Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89 Telefon
90763 Fürth 0911/71 21 79
Fax 0911/71 25 76 Handy 0172/5 94 67 12

Neugierig? 76 16 74

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice



Albert-Schweitzer-Str. 8 • Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 • Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

weru

Fenster und Türen fürs Leben



Der neue
Fenster-Standard
mit Alarmfunktion.

Überwacht Beschläge und
optional das Glas. Schreckt
Eindringlinge wirkungsvoll ab
und alarmiert zuverlässig bei
Einbruchversuchen.

Neu, nur beim
Weru-Fachbetrieb!

Gebrüder Lohnert
SCHREINEREIFACHBETRIEB

90587 Obermichelbach
Vacher Straße 43
OT Obermichelbach
Gewerbegebiet Ostring

Tel. 76 580 76 • www.lohnert.de
GROSSE AUSSTELLUNG

Sorgfältige Montage durch
unsere Schreiner – garantiert!

Lohnert lohnt sich – seit über
150 Jahren! **1854-2004**

 **Physiotherapie am Grünen Markt**
Vitaliy Dubnov
Physiotherapeut, Masseur und Dipl.-Sportlehrer

Hausbesuche u. Termine nach Vereinbarung – Alle Kassen und Privat

- Krankengymnastik
- Med. Massagen
- Lymphdrainage
- Atemtherapie
- Fango- und Moorpackungen
- Elektrotherapie
- Manuelle Therapie
- Tiefen-Gewebsmassage
- Dorn-Therapie
- Triggerpunkttherapie
- Sportphysiotherapie
- Cranio-Sakrale Therapie
- Fußreflexzonen-massage
- Schröpfkopf-behandlung
- Honigmassage

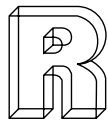
Königstr. 54 · 90762 Fürth · Tel. 660 34 06

 **KLEIN & JACOB**

Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Öl- und Temperafarben, Pigmente, Pinsel

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

 **GLASEREI RÜHMLING**
Innungsbetrieb

HEIZKOSTEN SPAREN
mit modernem Wärmedämmglas. Glasaustausch schnell, sauber und fachgerecht. **Aktion Klimaschutz!** Wärmegeämmte Kunststoff-Fenster.

Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten

Gebhardtstr. 21, 90762 Fürth
Tel.: 77 87 28, Fax 77 71 46
www.glaserei-ruehmling.de

19 Uhr
„Disco“, für Jugendliche ab vierzehn Jahren
Jugendhaus Hardhöhe, Hardstraße 231

Sonntag, 15.6.

Musik

11 Uhr
„Klassikkonzert“, Schülervorspiel des Tonkünstlervereins Mittelfranken e.V.
Stadthalle

11 Uhr
Frühschoppen: „Opas Jazz-Band“
Freilichtbühne im Stadtpark

Theater

16 Uhr
„Waafrausch“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19 Uhr
„Verpasst“, Theater Zwangsvorstellung
im Hauptbahnhof Fürth

Tanz

15 Uhr
„Ballett-Gala“
Stadtheater

Film/Medien

18 Uhr
„La Bete – Die Bestie“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20 Uhr
„Wir können auch anders ...“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Sport

ab 8.30 Uhr
„Metropol Marathon Fürth“, mit Halbmarathon, 10 km-Lauf und Nordic Walking; Infos unter www.metro-polmarathon.de
Fürther Freiheit

und sonst

10 Uhr
Internationaler Brunch: „Argentinien“
Kofferfabrik Fürth

Montag, 16.6.

Lesungen

17 Uhr
„Eine Stadt liest“, Thomas Werner, Archäologe, Altstadtverein Fürth
Lim

Film/Medien

20 Uhr
„Wir können auch anders ...“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

8.30 bis 12 sowie 13 bis 15.30 Uhr
„Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung“, Terminvergabe unter Tel. 974-16 09
Bürgeramt, Abteilung Versicherungsamt, Zimmer 234, Ämtergebäude Süd

Dienstag, 17.6.

Musik

18.30 Uhr
AbendKunstKlänge: „Posaune“
Auferstehungskirche

Theater

19.30 Uhr
„Wumbada, Wertstoff und andere Texte“, mit Axel Hacke
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Film/Medien

20 Uhr
„Wir können auch anders ...“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19.30 Uhr
Vortrag: „Genveränderte Lebensmittel – wie verändern sie unsere Umwelt?“, Referent: Klaus Schwaab, Umweltbeauftragter im Erzbistum

Bamberg; Veranstalter: Katholische Erwachsenenbildung Fürth e.V.
Gemeindehaus St. Nikolaus, Kolpingstraße 14

Regelmäßige Termine

Führungen

Mittwoch jeweils

14 Uhr
„Friedhofsführung zu den neuen Bestattungsformen Friedpark, Urnenbiotop usw.“

Treffpunkt: Friedhof an der Erlanger Straße am Allgemenindenmal zwischen Aufbahrungs- und Aussegnungshalle

Sonntag jeweils

14 Uhr
Führung durch das Rundfunkmuseum
Rundfunkmuseum

15 Uhr
Führung durch die Ausstellung „Ins Licht gerückt – Frauenrechte – Menschenrechte in Lateinamerika, Asien und Afrika: 20 LiBeraturpreisträgerinnen“
Mobiles Museum Frauenkultur Regional – International, Marstall des Schlosses Burgfarnbach

Kinder

Samstag jeweils
11 bis 13 Uhr
„Die Samstagswerkstatt“, für Kinder ab fünf Jahren; Infos unter www.schulederphantasie-fuerth.de und Tel. 212 88 85
Haus Phantasia – Schule der Phantasie

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Sonntag

zu verschiedenen Zeiten

„Kindermalstunde und Malen für Kinder“, für Kinder in verschiedenen Altersstufen; Infos und Anmeldung unter Tel. 70 57 00; mit Anette du Mont verschiedene Veranstaltungsorte

 **GARTENWELT DAUCHENBECK**

das einmalige Garten-Center

Mainstraße 40, 90768 Fürth-Atzenhof (direkt am Europakanal) Tel. 0911- 97 72 20
Mo - Fr 8.30 - 19.00 Uhr Sa 8 - 17 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

ROSEN - DUFT Vielfalt liegt jetzt in der Luft Rosenträume für Ihren Garten!

Renaissance Rosa-Hybride **9,99 €**
Moderne Strauchrose, gelb oder orange gefüllte Blüten

Beetrose Rosa-Hybride **5,99 €**
Duftende „Fleißigblüher“ ideal für flächige Pflanzungen

Lavendel der ideale Rosenbegleiter **1,29 €**
Winterhart, mit aromatisch duftenden, violetten Blüten

... und das passende Accessoire:

z.B. **Rosen -Kugel** ab **2,99 €**
Dekorative Kugel mit Blütenmuster inkl. Holzstab

Rosenbögen und Pergolen in großer Auswahl für romantische Sitzplätze



„Köstliches unter Palmen“ in unserem Gartenwelt-Café





Stadt(ver)führungen vom 13. bis 15. Juni

Foto: Tourist-Information



Stadtführungen bieten die Möglichkeit, Vertrautes aus einem anderen Blickwinkel zu sehen oder Spannendes über Orte zu erfahren, an denen man sonst achtlos vorbeigeht.

Fürth ist wieder dabei bei den „Stadt(ver)führungen“, dem erfolgreichen Führungsmarathon, der heuer vom **13. bis 15. Juni** einlädt, Neues und Unbekanntes in der Kleeblattstadt zu entdecken. Nach dem Erfolg im vergangenen Jahr hat die Tourist-Information erneut ein eigenes, noch umfangreicheres Programm zusammengestellt. Mit 62 verschiedenen Themen in 209 Führungen werden bekannte und versteckte Orte gezeigt, kunstvolle Aktionen präsentiert und kulturelle „Schmankerl“ serviert.

Wer mag, kann die „heimliche Liebe“ der Fürther finden und die Bauten der Grafen Pückler-Lim-

purg erkunden. Höhepunkte sind auch die Felsengänge der Grüner Bräu, in denen **am 13. und 14. Juni** jeweils um 20 Uhr ein Kinofilm gezeigt wird und die Führung von Volker Heißmann **am Freitag, 13. Juni, um 19 Uhr** durch „seinen“ Stadtteil – die Südstadt. Das Motto 2008 lautet „Ost – East – Wostok“. Dementsprechend setzen sich in der Kleeblattstadt viele Führungen und Aktionen mit dem Thema Osten auseinander, zum Beispiel mit Wissenswertem über die Ausdehnung der Altstadt nach Osten und über östliche Religionen.

In Fürth werden russische Touren durch die Altstadt angeboten und der Liederabend „Bardenlieder

der Völker der Welt“ **am Freitag, 13. Juni, um 19 Uhr** bei der Gesellschaft der Deutschen aus Russland ist der künstlerische Beitrag zum interkulturellen Dialog. Zudem stehen viele andere informative und vergnügliche Führungen im Programm, die von Blicken hinter verschiedene (Kultur-)Kulissen bis zu kulinarischen Köstlichkeiten reichen. Die „Spät(ver)führungen“ schließen erstmals auch die Abend- und Nachtstunden ein. Kinder gehen extra auf Tour.

Oberbürgermeister Thomas Jung startet den Marathon persönlich mit einem Blick in die Höfe der Altstadt **am Freitag, 13. Juni, um 17 Uhr**.

Insgesamt werden an diesem Wochenende in Fürth und Nürnberg rund 1000 Führungen und Aktionen angeboten. Eintrittskarten (6 Euro im Vorverkauf und 7 Euro am Veranstaltungswochenende) gibt es bei den Fürther Nachrichten, bei Franken Ticket und der Tourist-Information. Hier sind auch die Teilnahmekarten für die Führungen mit Anmeldung erhältlich. Weitere Informationen unter www.fuerth.de/tourismus oder www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de.



» Fortsetzung von Seite 1 »
Kunstmeile vom Hauptbahnhof
bis zum Rathaus



die ehemaligen Büroräume von jungen Künstlern kreativ genutzt und der Öffentlichkeit

zugänglich gemacht. Die Werke können täglich von 11 bis 20 Uhr besichtigt werden. Ein reichhaltiges Begleitprogramm umrahmt containART fürth. Täglich außer sonntags stellt eine Persönlichkeit des öffentlichen Lebens um 12.12 Uhr dreißig Minuten lang die Kunst in einem Containern vor und beschreibt die eigenen Eindrücke. Vom 7. bis 22. Juni bietet die Tourist-Information täglich von 18 bis 18.30 Uhr eine Führung unter dem Motto „30 Minuten für Stadt und Kunst“ an. Treffpunkt ist der Centaurenbrunnen am Bahnhofplatz. Zusätzliche Angebote wie Diskussionen, Filme und Partys sind im Veranstaltungskalender aufgeführt.

containART fürth ist Teil der Aktion „Kunsträume Bayern 2008“ und wird vom Arbeitskreis für gemeinsame Kulturarbeit bayrischer Städte e.V. veranstaltet. Infos im Internet unter www.fuerth.de/containart



Durch Fürth geführt

Zwei spezielle Führungen, die Lust auf Fürth machen, bietet die Tourist-Information an: einen inszenierten Spaziergang rund um die Wirtshäuser und eine Tour für Kinder.

Mit der „Wirtshaus-Führung“, die freitags **am 13. und 20. Juni, 4. und 18. Juli, 8. und 15. August, 12. und 26. September** jeweils um 18 Uhr stattfindet, geht es auf eine vergnügliche Zeitreise, bei der Schauspieler und Stadtführer die Kneipen-Kultur von früher erlebbar machen – zu trinken gibt es natürlich auch reichlich.

Treffpunkt ist jeweils am Grünen Markt am Gauklerbrunnen.

„Kinder schreiben ihre Stadt Fürth“ heißt es dann sonntags **am 27. Juli und 7. September** jeweils um 14 Uhr. Hier beweisen die Stadtführer, dass Geschichte nicht trocken sein muss, sondern spannend und interessant ist. Die Kinder von sechs bis zwölf Jahre erfahren, woher der Name Fürth kommt, warum es so viele Kleeblätter gibt und mehr. Dabei dürfen sie malen und Theater spielen. Treffpunkt ist am Eingang der Stadthalle, Rosenstraße 50.



www.LHRD.de

Wir erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

Wir helfen Ihnen im Rahmen einer Mitgliedschaft bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit

Unsere Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Dt. e.V.

Lohnsteuerhilfeverein
Beratungsstellenleiterin Ute Wedel
Lavendelweg 31
90768 Fürth
Telefon 0911/755958
Telefax 0911/7520479
e-mail: Ute.Wedel@LHRD.com



Kostenloses Info-Telefon 0800 / 9784 800



Neue Broschüren über das Limousin im Lim eingetroffen



Foto: privat

Praktisch und schön gestaltet: die Touristik-Broschüren.

Rechtzeitig zum fünfjährigen Bestehen des Limoges- und Limousin-Hauses (Lim) ist die neue

Broschüre „Bon Voyage“ über das Limousin erschienen. Das in deutscher Sprache verfasste

Heft enthält eindrucksvolle Fotos, praktische Infos zur Anreise in Mittelfrankens Partnerregion sowie Wissenswertes über Sehenswürdigkeiten und Unterkünfte. Außerdem sind Tipps für Radfahrer, Golfspieler und Wanderer sowie interessante Festivals enthalten.

Die Broschüren 2008 über Hotels, Campingplätze und Freiluftaktivitäten für die drei Departements des Limousin (Creuse, Corrèze und Haute-Vienne) sind ebenfalls im Lim erhältlich.

Anne Lallemand, die Leiterin, Pascal Ropion, der Kulturverantwortliche, und Florie Fouché, die Europäische Freiwillige und Expertin aus der Corrèze, beraten gerne individuell. Sie geben wertvolle Tipps für Besichtigungen im Limousin, einer der ursprünglichsten Regionen Frankreichs. Näheres im Lim-Haus, Gustavstraße 31, Telefon 97 79 89 99.



Veranstaltungen im Lim

Das Limoges- und Limousinhaus, Gustavstraße 31, präsentiert aktuell eine Foto-Ausstellung, die sich vom **6. Juni bis 31. Juli** (Vernissage Freitag, 6. Juni, 19.30 Uhr) der Rinderrasse „La belle Limousine“ widmet. Die schönen, rot-braunen Tiere sind aus der Landschaft der Fürther Partnerregion nicht wegzudenken. Nichts unterstreicht ihre Bedeutung besser als die Tatsache, dass es dort dreimal so viele Kühe wie Einwohner gibt. So sind die gutmütigen Tiere zu echten Maskottchen avanciert.

Parallel bieten drei Restaurants in Fürth eine kulinarische Woche mit französischen und Limousiner Spezialitäten an. Das Hotel Mercure, Laubenweg 6, serviert an den Sonntagen **8. und 15. Juni** einen französischen Brunch und in der Woche dazwischen französische Spezialitäten im hoteleigenen Restaurant „le trèfle“. Das Traditionslokal Grüner Baum in der Gustavstraße 34 bittet in dieser Woche mit Limousin-Rindfleisch, Clafoutis und mehr zu Tisch. Im Lim-Bistro werden die Gäste zeitgleich mit Coq au Cidre, Kartoffelpastete und selbstgebackenem Walnusskuchen verwöhnt. Bon Appétit!

Mittelalterlich wird es mit Sikinis, einer dreiköpfigen Musikgruppe aus Limoges, die am **Mittwoch, 11. Juni**, um 19.30 Uhr im Lim zu einer poetischen Reise durch Raum und Zeit einlädt. Die Band mischt die schönsten Mittelalter-Balladen mit keltischen Tänzen und Ritter-Kompositionen. Zum Einsatz kommen Instrumente wie eine irische Tin Whistle, eine türkische Laute und die Dabourkas aus Kreta. Die Musiker, die zum ersten Mal in Deutschland auftreten, entführen ihre Zuhörer in die Corrèze, nach Irland und Spanien. Der Eintritt ist frei, Karten können im Lim unter der Telefonnummer 97 79 89 99 reserviert werden.

Salon Ramona
Königstr. 13 · Tel. 77 40 63

Wir stylen die Braut

BRAUTFRISUR
inkl. Braut Make-Up

Ihr Team Ramona

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung

Gubrau
TEXTILREINIGUNG
seit 1878
SAUBER & PREISWERT

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33
Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr



Die vhs Fürth informiert

Bei folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Zarengold und Chinaseide – Sankt Petersburger Zarenresidenzen (13004) – Wo sich schon Katharina die Große erholte - Vortrag: Dienstag, 10. Juni, 19.45 bis 21.15 Uhr, 6,50 Euro.

Persönlichkeitsentwicklung mit Pferden (15110) – Sich selber erkennen im Spiegel der Pferde - Tagesseminar: Sonntag, 15. Juni, 10 bis 18 Uhr, 42 Euro.

China – Spiele mit vielen Grenzen (13006) – In Kooperation mit amnesty international (ai) - Vortrag: Donnerstag, 19. Juni, 19.30 bis 21 Uhr, 5 Euro.

Meridiandehnübungen (42302) – Tagesseminar: Samstag, 28. Juni, 9 bis 16.15 Uhr, 28 Euro.

Spanisch – Grundstufe II – Workshop (34225) – imperfecto und indefinido: Freitag, 20. Juni, 18 bis 21.15 Uhr, 12,50 Euro.

Italienische Regionalküche – Piemont (47202) – Kochkurs: Donnerstag, 5. und 12. Juni, je-

weils 18.30 bis 21.30 Uhr, 26 Euro (zzgl. Materialkosten im Kurs 16 Euro).

Betrachten und Besprechen (51004) – Drei Vormittage im Germanischen Nationalmuseum: Freitag, 6./13./20. Juni, jeweils 10.15 bis 12 Uhr, 16 Euro (zzgl. Eintritt vor Ort).

Anmeldung: vhs Fürth, Hirschenstraße 27, 90762 Fürth, **Öffnungszeiten:** Montag, Dienstag, Donnerstag 9 bis 13 und 15 bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, **Telefon** 974-1700, **Fax** 974-1706, **E-Mail** anmeldung@vhs-fuerth.de oder über www.vhs-fuerth.de.

Das **vhs Bistro** hat Montag bis Samstag von 8.30 bis 14 Uhr geöffnet.

vhs
Volkshochschule Fürth gGmbH
Das kommunale Zentrum für Bildung und Weiterbildung





Bei den Sommernachtspielen im Schloss Kultur unter freiem Himmel genießen

„Voices – Stimmen“ lautet das Motto der Sommernachtspiele in Burgfarrnbach, die **vom 27. Juli bis 17. August** das Schloss verzaubern. Damit ist die menschliche Stimme als Ursprung der Musik und Grundlage der Sprache gemeint. Leiter Markus Hilpert, der sich freut, zum sechsten Mal Musik und Theater vor historischer Kulisse präsentieren zu können, hat eine anspruchsvolle Mischung aus Chor, A cappella-Konzerten, Oper, Jazz, 20er-Jahre-Sound und einer musikalischen Komödie zusammengestellt. Ein Höhepunkt verspricht George Bernard Shaws berühmtes Musical „Pygmalion“ zu werden, das **am Freitag, 1. August**, um 19.30 Uhr Premiere feiert. Der Clou: Das einfache Blumenmädchen Eliza Doolittle, das von Professor Higgins zu ei-

ner feinen Dame gemacht werden soll, spricht breites Fürtherisch. Im romantischen Schlosshof singt zum Eröffnungskonzert der Windsbacher Knabenchor am **Sonntag, 27. Juli**, um 19 Uhr. Mit von der Partie sind auch das Modern Slide Quartett unter Leitung von Karl-Friedrich Beringer, die Nürnberger Pocket Opera Company, die eigens für die Sommernachtspiele mit einer neuen Produktion aufwartet, die A-cappella-Sänger von „Harmonia Vocalis“, das Jazz-Quartett von Thilo Wolf, der als Gast Joan Faulkner präsentiert, ein Cole-Porter-Abend mit sieben Studentinnen der Musikhochschule Nürnberg sowie als krönender Abschluss „Peter Wittmann & Das Ballhausorchester“, die den Glamour der 1920er Jahre zum Leben erwecken. Eine Ausstel-

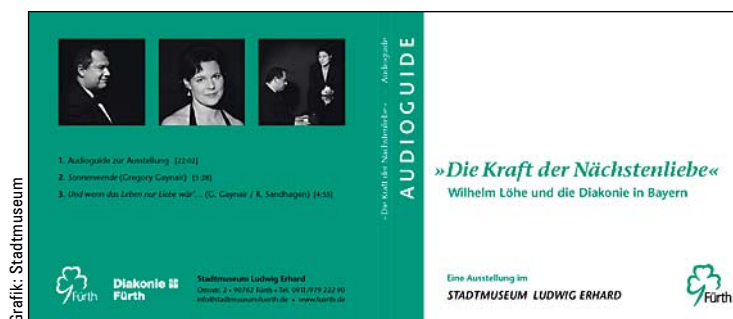


Editor: Bruce

Dramaturgin Ute Baumann, Techniker Ralph Hafenrichter, Regisseurin Kathrin Wittenberg, Programmleiter Markus Hilpert und Monika Berthold-Hilpert (v.li.) präsentieren das neue Programm der Sommernachtspiele.



Erstmals Audioguides eingesetzt



Der elektronische Museumsführer ist gut angenommen worden.

Die Ausstellung „Die Kraft der Nächstenliebe. Wilhelm Löhe und die Diakonie in Bayern“ im Stadtmuseum Ludwig Erhard war mit über 1100 Besuchern nicht nur gut besucht, sondern auch ein Test für die künftige Arbeit. Ein zentraler Teil des Ausstellungskonzeptes war der erstmalige Einsatz eines Audioguides, der durch Hintergrundinformationen, Zeitzeugeninterviews und musikalische Untermalung der Ausstellung ein besonderes Profil gegeben hat. Wie die elektronischen Museumsführer angekommen sind, hat das Kunst- und Kulturpädagogische Zentrum der Museen in Nürnberg ausgewertet. Da nur die Hälfte der befragten Ausstellungsbesucher regelmäßige Audi-

oguides nutzt, waren die ausstellungsbegleitenden Tonaufnahmen für viele Neuland. Umso erfreulicher ist, dass über 70 Prozent der Befragten wieder zum Audioguide greifen würden. Einen individuellen akustischen Begleiter mit Exponatbezug als sprechenden Wegweiser durch die Ausstellung haben fast alle Besucher gelobt und favorisiert. Diese positive Resonanz ist für die weitere Arbeit des Museums eine wichtige Bestätigung der konzeptionellen Richtung. Voraussichtlich wird der mobile Audioguide im Stadtmuseum in künftigen Sonderausstellungen zum Zuge kommen, die Dauerausstellung hingegen wird mit festen Hörstationen bestückt sein.

lung zum Thema „Material und Struktur“ umrahmt die Veranstaltungen. Um das leibliche Wohl kümmert sich in bewährter Weise Koch Rainer Mörtel, denn bei den Sommernachtspielen gehören die kulinarischen Genüsse fest zum Programm.

Mehr Informationen zu den einzelnen Vorstellungen, Terminen und Verkaufstagen gibt es in dem druckfrischen Faltblatt, das unter anderem in der Tourist-Information und in der Bürgerberatung, ausliegt, sowie unter www.sommernachtspiele.de.

**Einbauküchen
mit allen Vor- und
Nebenarbeiten**

**Küchen-
renovierungen**

**Schränke
nach Maß**

*Ihr zuverlässiger
Partner seit 30 Jahren*

Küche ▽ Wohnen ▽ Schlafen

Fürther Straße 27a
90587 Veitsbronn-Siegelsdorf
Tel. 0911/75 13 06 o. 69 30 20

BLOMENHOFER






**Günstig einrichten...
...mit unseren Ausstellungsstücken**

- ▼ **Küchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten**
- ▼ **Küchenergänzungen, Arbeitsplatten-Erneuerung, Elektrogeräte-Austausch,**
- ▼ **Esszimmer, Wohnzimmer,**
- ▼ **Senioreneinrichtungen,**
- ▼ **Schlafzimmer,**
- ▼ **Polstermöbel,**
- ▼ **Einbauschränke,
Möbel nach Maß**
- ▼ **Gardinen +
Teppichböden**



info@moebl-blumenhofer.de ·
 www.moebl-blumenhofer.de



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Erstellung einer temporären Bettenstation mit 61 Betten in Modulfertigbauweise System Cadolto.

Grundstück: Jakob-Henle-Straße 1, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 782, 754/2, 754/5.

Antragsteller: Klinikum Fürth, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth.
Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (Bay-BO) die **Baugenehmigung** für o. g. Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO –).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 136, eingesehen werden.

Bekanntmachung

Die Stadt Fürth beabsichtigt die Vergabe folgender Leistungen:
Vermarkung von Altpapier aus der Stadt Fürth.

Die Bekanntmachung zu diesem Vergabeverfahren mit allen Informationen ist im Supplement zum EU-Amtsblatt vom 24. Mai 2008 unter der Nummer 2008/S 100-134664 veröffentlicht.

Anforderung der Verdingungsunterlagen bei: Stadt Fürth, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth. Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags in Höhe von 15,30 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto 18, BLZ 762 500 00, Sparkasse Fürth, VWZ: „Vermarkung von Altpapier“ beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Zahlungsweise: Verrechnungsscheck oder Überweisung.

Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Innenstadt“, zuletzt geändert durch Satzung vom 13. August 2007 und Aufhebungen der Satzungen über die förmliche Festlegung der Sanierungsgebiete „Jakobinenstraße – Fürther Freiheit“ und „Gebhardtstraße“

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. Dezember 2007 (GVBl. S. 958), folgende Satzung zur Änderung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Innenstadt“:

§ 1 Änderung

Die Satzung der Stadt Fürth über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Innenstadt“ vom 14. März 2001, zuletzt geändert durch Satzung vom 13. August 2007, wird wie folgt geändert:

1. In § 1 Satz 4 wird bei **Teilgebiet II „Innerstädtische Freiflächen“** eingefügt:

Fürth 1039/1 Jakobinenstr.
Fürth 1040/17 Pickertstr. (Teilfläche)
Fürth 1040/4 Pickertstr.
Fürth 1114/9 Luisenstr. (Teilfläche)
Fürth 1117/6 Gebhardtstr. 17
Fürth 1119/2 Teilfläche
Fürth 1120 Gabelsbergerstr. 1
Fürth 1120/18 Gabelsbergerstr. 1
Fürth 1120/25 Gabelsbergerstr. 1
Fürth 1120/30 Kirchenstr.
Fürth 1120/36 Gabelsbergerstr. 1
Fürth 1125/8 Königswarterstraße
Fürth 1127/16 Dr.-Max-Grundig-Anlage
Fürth 1127/2 Hornschuchpromenade (Teilfläche)
Fürth 1128 Königswarterstr.
Fürth 1468/120 Hornschuchpromenade
Fürth 1468/41 Rudolf-Breitscheid-Str. (Teilfläche).

2. In § 1 Satz 4 wird bei **Teilgebiet II „Innerstädtische Freiflächen“** gestrichen:

Fürth 1126 Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage

Fürth 1127 Fürther Freiheit.

3. In § 1 Satz 4 wird bei **XV „Südlich der Dr.-Max-Grundig-Anlage“** gestrichen:

Fürth 1125/8 Königswarterstraße.

4. In § 1 Satz 4 wird bei **XII „Bahnhofplatz und Hallplatz“** eingefügt:

Fürth 1126 Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage

Fürth 1127 Fürther Freiheit

Fürth 1468/41 Rudolf-Breitscheid-Str., Teilfläche.

5. In § 1 Satz 4 wird nach **Teilgebiet XVI „Zwischen Kirchenstraße und Luisenstraße“** eingefügt:

Teilgebiet XVII „Gebhardtstraße“

Flur-Nr. Lage

Fürth 1040 Königswarterstr. 78

Fürth 1040/12 Königswarterstr. 72

Fürth 1040/13 Gebhardtstr. 47

Fürth 1040/14 Königswarterstr. 70

Fürth 1040/15 Königswarterstr. 77

Fürth 1040/16 Königswarterstr. 76

Fürth 1040/17 Pickertstr. 1

Fürth 1040/18 Gebhardtstr. 49

Fürth 1040/2 Gebhardtstr. 45

Fürth 1040/3 Gebhardtstr. 43

Fürth 1040/5 Königswarterstr. 74

Fürth 1040/6 Königswarterstr. 68

Fürth 1040/8 Pickertstr. 2

Fürth 1040/9 Pickertstr. 4

Fürth 1042 Gebhardtstr. 41

Fürth 1042/11 Gebhardtstr. 16

Fürth 1042/3 Nähe Gebhardtstr.

Fürth 1042/4 Königswarterstr. 60

Fürth 1042/5 Gebhardtstr. 37

Fürth 1042/6 Königswarterstr. 64

Fürth 1042/7 Königswarterstr. 62

Fürth 1042/8 Gebhardtstr. 22

Fürth 1042/9 Königswarterstr. 66

Fürth 1109/12 Gebhardtstr. 10c

Fürth 1109/31 Gebhardtstr. 28

Fürth 1109/42 Nähe Gebhardtstr.

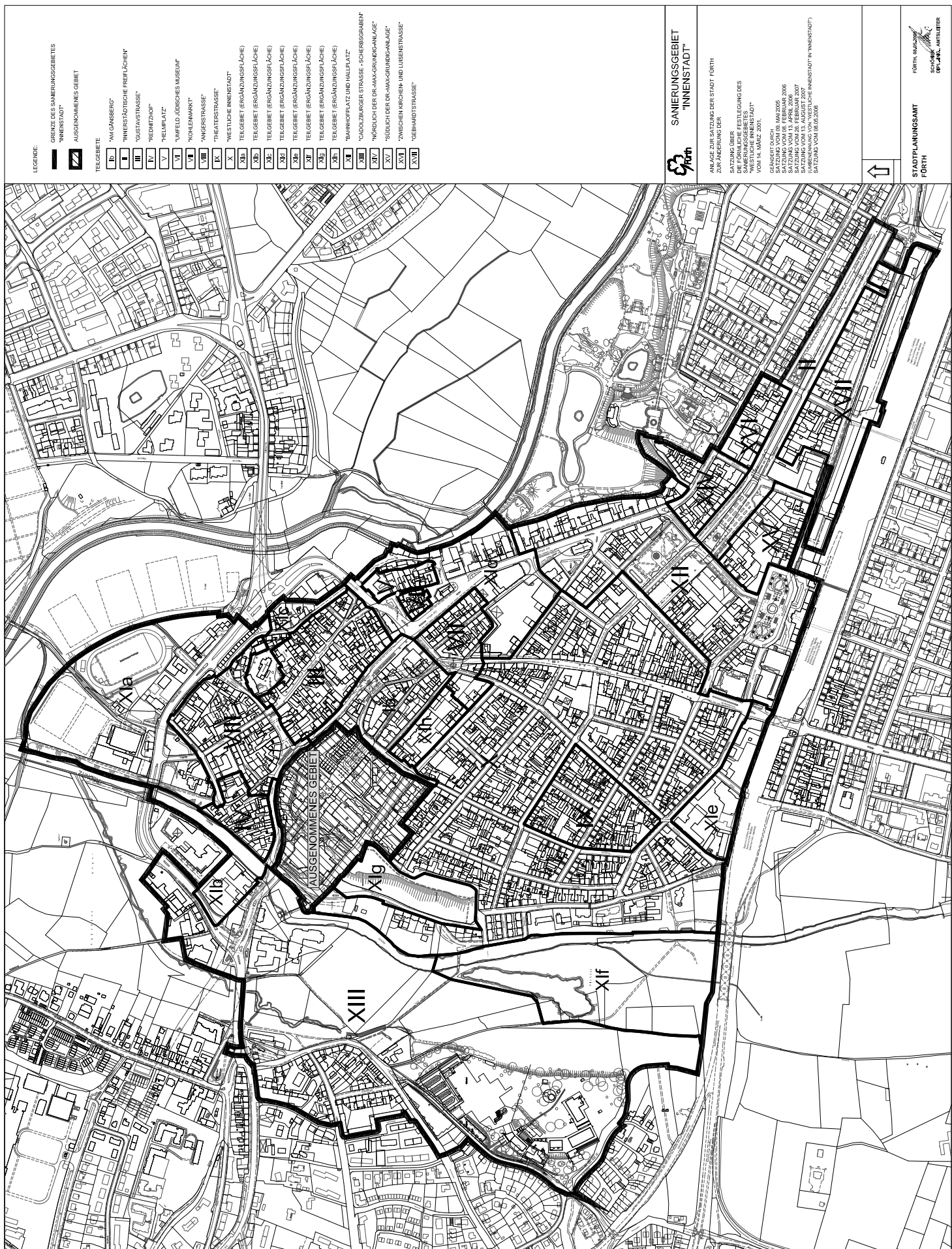
Fürth 1109/57 Nähe Gebhardtstr.

Fürth 1109/60 Nähe Gebhardtstr.

Fürth 109/61 Nähe Gebhardtstr.

Fürth 1109/64 Nähe Gebhardtstr.

Fürth 1109/65 Nähe Gebhardtstr.



Fürth 1109/67 Nähe Gebhardtstr.
 Fürth 1109/68 Nähe Gebhardtstr.
 Fürth 1109/69 Nähe Gebhardtstr.
 Fürth 1109/70 Nähe Gebhardtstr.
 Fürth 1109/71 Nähe Gebhardtstr.
 Fürth 1109/8 Nähe Gebhardtstr.
 Fürth 1111 Luisenstr. 9
 Fürth 1111/9 Gebhardtstr. 31, Luisenstr. 11
 Fürth 1112 Königswarterstr. 54a
 Fürth 1112/10 Luisenstr. 7
 Fürth 1112/3 Königswarterstr. 54
 Fürth 1112/4 Königswarterstr. 56
 Fürth 1112/5 Königswarterstr. 58
 Fürth 1112/6 Gebhardtstr. 33, 35
 Fürth 1112/8 Gebhardtstr.
 Fürth 1114 Königswarterstr. 50
 Fürth 1114/13 Königswarterstr. 48
 Fürth 1114/14 Königswarterstr. 46
 Fürth 1114/3 Königswarterstr. 44
 Fürth 1114/4 Königswarterstr. 42
 Fürth 1114/6 Luisenstr. 8
 Fürth 1114/7 Königswarterstr. 52
 Fürth 1114/9 Luisenstr.
 Fürth 1115 Luisenstr. 14
 Fürth 1115/10 Luisenstr. 12
 Fürth 1115/4 Luisenstr. 10
 Fürth 1115/7 Gebhardtstr. 21
 Fürth 1115/8 Gebhardtstr. 23
 Fürth 1115/9 Gebhardtstr. 25
 Fürth 1116 Gebhardtstr. 19
 Fürth 1117/2 Gebhardtstr. 6
 Fürth 1117/3 Königswarterstr. 40
 Fürth 1120/27 Königswarterstr. 38.
 6. In § 1 Satz 4 wird in der Aufzählung der Sanierungsteilgebiete „Teilgebiet Innenstadt“ durch „Teilgebiet Westliche Innenstadt“ ersetzt.
 7. In § 1 Satz 6 wird „14. Februar 2007“ durch „8. Mai 2008“ ersetzt.
 8. In § 2 Abs. 2 wird nach Teilgebiet XVI „Zwischen Kirchenstraße und Luisenstraße“ eingefügt:
Teilgebiet XVII „Gebhardtstraße“.
 9. In § 4 wird eingefügt:
 SG „Jakobinenstraße – Fürther Freiheit“
 SG „Gebhardtstraße“.
§ 2 Inkrafttreten
 Diese Satzung tritt gem. § 143 Abs. 2 BauGB mit dem Tag ihrer Bekanntmachung in Kraft.
Fürth, 8. Mai 2008
Stadt Fürth, Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)
Vorhaben: Erstellen einer Tribünenüberdachung (Nordtribüne).
Grundstück: Laubenweg 60, Ge-

markung Ronhof, Flur-Nr. 270, 255.

Antragsteller und Bauherr: SpVgg Greuther Fürth e. V., Kronacher Straße 140, 90765 Fürth.

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o.g. bauliche Anlage.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nr. 310c wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** hinsichtlich der Errichtung der Tribünenüberdachung auf einer Fläche, welche nach Bebauungsplan für eine mehrgeschossige Wohnbebauung nebst Tiefgarage vorgesehen ist, erteilt.

Begründung:

Die Befreiung konnte gewährt werden, da die für den Spielbetrieb im Playmobilstadion notwendig gewordene Überdachung als städtebaulich vertretbar angesehen wird. Zudem verletzt die Realisierung des Vorhabens bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn. Die nachbarschützenden Abstandsflächen werden in jedem Fall eingehalten.

Die Lärmsituation durch die Überdachung dürfte sich in der Summe sogar verbessern.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO daher keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Ab-

schriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO –).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können in der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.



Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung

1. Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Telefax 974-31 08.

2. a) Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

b) Vertragsform: Bauvertrag.

3. a) Ausführungsort: 90762 Fürth.

b) Auftragsgegenstand: Erneuerung von Fahrbanddecken 2008.

Baumaßnahmen: Deckenerneuerung:

- Herrnstraße zwischen Dambacher Straße und Schwabacher Straße
- Turnstraße zwischen Fichtenstraße und Amalienstraße
- Fichtenstraße zwischen Karlstraße und Stresemannplatz
- Neumannstraße zwischen Flößaustraße und Kaiserstraße
- Kaiserstraße zwischen Waldstraße und Leyher Straße
- Benditstraße zwischen Karolinenstraße und Fichtenstraße
- Friedrich-Ebert-Straße Kreuzungsbereich Feldstraße/Spurrillen

len

- Feldstraße zwischen Dr.-Schumacher-Straße und Finkenschlag
- Kurgartenstraße zwischen Kurgartenbrücke und HsNr. 51
- Feldstraße zwischen Heimgartenstraße und Friedrich-Ebert-Straße
- Poppenreuther Straße Kreuzungsbereich Kreuzsteinweg/Pfützenbildung
- Mannhofer Straße Kreuzung Stadelner Hauptstraße/Spurrillen
- Gründlacher Straße zwischen Stadtgrenze Nürnberg und Wasserreuthweg
- Seestraße zwischen Plattenweg und Kehre
- Mühlalstraße zwischen Vacher Straße und ehemaligem Viadukt.

Auszuführende Arbeiten:

12 500 m² Decken abfräsen 4 cm;
 10 000 m² Decken abfräsen 8 cm bis 12 cm;
 900 m Kanten schneiden;
 900 m Fugenband verlegen;
 200 Stück Schieber heben;
 50 Stück Schächte heben;
 20 Stück Sinkkästen setzen;
 1600 t Asphalttragschicht 0/22 einbauen;
 400 t Tragdeckschicht einbauen;
 1250 t Splittmastix einbauen 0/11 S;
 600 t Splittmastix einbauen 0/8 S;
 200 m² Pflaster bzw. Platten ausbauen;
 900 m Randsteine ausbauen;
 1100 m Einzeiler, Zweizeiler, Dreizeiler ausbauen;
 200 m² Gehwegplatten verlegen;
 900 m Randsteine setzen;
 1100 m Einzeiler setzen.

c) Unterteilung in Lose: Entfällt.

d) Anfertigung von Entwürfen: Entfällt.

4. Ausführungsfristen: Baubeginn: 4. August 2008. Bauende: 26. September 2008.

5. a) Anforderung der Unterlagen bei: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 002, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08. Verdingungsunterlagen können bei der o.g. Stelle **ab 9. Juni 2008** von 8 bis 13 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.

b) Zahlung: Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung von 30 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist ein Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto Sparkasse Fürth 18 (BLZ 762 500 00) oder Postbank Nürnberg 2676859 (BLZ 760 100 85) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

**6. a) Schlusstermin für Angebots-
eingang:** Siehe 7.b).

b) Anschrift: Stadt Fürth, Bau-
verwaltungsamt, Hirschenstraße 2,
Zimmer 002, 90762 Fürth.

c) Sprache: Deutsch.

**7. a) Zur Angebotseröffnung zu-
gelassene Personen:** Bieter und ih-
re Bevollmächtigten.

b) Tag, Stunde, Ort: 1. Juli 2008,
14 Uhr, Zimmer 002, Hirschenstra-
ße 2, 90762 Fürth.

**8. Kautionen und sonstige Sicher-
heit:** Für die Erfüllung sämtlicher
Verpflichtungen aus dem Vertrag ist
die Sicherheit in Höhe von 5 Pro-
zent der Auftragssumme zu leisten.

**9. Finanzierungs- und Zahlungs-
bedingungen:** Abschlags- und
Schlusszahlungen nach VOB/B in
Verbindung mit Nummer 30 ZVB/
E.

**10. Rechtsform und Bieterge-
meinschaft:** Bietergemeinschaften
haften gesamtschuldnerisch mit be-
vollmächtigtem Vertreter.

11. Mindestbedingungen: Für den
Auftrag kommen nur Bieter in Be-
tracht, die bereits Leistungen mit
Erfolg ausgeführt haben, die mit
der zu vergebenden Leistung ver-
gleichbar sind. Siehe Vergabeunter-
lagen (Eignungsnachweis des Bie-
ters).

12. Bindefrist: 1. August 2008.

13. Zuschlagskriterien: Gemäß
BOB/A § 25.

14. Nebenangebote: Technisch
gleichwertige sind zugelassen.

15. Sonstige Angaben: Nachprüf-
stelle gemäß § 31 VOB/A: Regie-
rung von Mittelfranken VOB-Stel-
le, Promenade 27, 91522 Ansbach.

**16. Tag der Veröffentlichung der
Vorinformation:** Entfällt.

**17. Tag der Absendung der Be-
kanntmachung:** Entfällt.

Öffentliche Ausschreibung

**Abschnitt I: Öffentlicher Auf-
traggeber**

**I.1) Offizieller Name und An-
schrift des öffentlichen Auftrag-
gebers:** Stadt Fürth, Baureferat,
Hirschenstraße 2, 90762 Fürth,
Deutschland, Telefon 974 31 06,
Fax 974 31 08.

**I.2) Nähere Auskünfte sind wie
folgt erhältlich:** Siehe I.1.

**I.3) Unterlagen sind bei folgender
Anschrift erhältlich:** Bauverwal-
tungsamt, Zentrale Submissions-
stelle, Zimmer 002, Hirschenstraße
2, 90762 Fürth, Deutschland, Tele-
fon 974-31 06, Fax 974-31 08, sub-

mission@fuerth.de.

**I.4) Angebote sind an folgende
Anschrift zu schicken:** Siehe I.3).

**I.5) Art des öffentlichen Auftrag-
gebers:** Regionale/lokale Ebene.

**Abschnitt II: Auftragsgegen-
stand**

II.1) Beschreibung

II.1.1) Art des Bauauftrags: Aus-
führung.

**II.1.5) Bezeichnung des Auftra-
ges durch den Auftraggeber:** Bau-
vorhaben „Straßenbauarbeiten für
den Ausbau der Leyher Straße“.

**II.1.6) Beschreibung/Gegen-
stand des Auftrages:** Öffentliche
Ausschreibung, Straßenbauarbei-
ten.

II.1.7) Ort der Ausführung: Stadt
Fürth, 90763 Fürth, Leyher Straße.

**II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular
für öffentliche Aufträge (CPV):**
45233120.

II.1.9) Aufteilung in Lose: Nein.

**II.1.10) Werden Nebenangebote/
Alternativvorschläge berücksich-
tigt:** Ja.

**II.2) Menge oder Umfang des
Auftrags**

**II.2.1) Gesamtmenge bzw. -um-
fang:**

Straßenbauarbeiten: ca. 685 m³
Boden lösen und abfahren; ca.
1370 m³ Frostschutzschicht 0/45
liefern und einbauen; ca. 865 t
pechhaltigen Asphalt ausbauen; ca.
155 m² Asphaltdeckschicht fräsen;
ca. 2600 m² Asphalttragschicht
0/32 CS liefern und einbauen; ca.
2760 m² Splittmastixasphalt 0/11
mit PmB 45 A liefern und einbau-
en; ca. 750 m Granitbord B6 liefern
und setzen; ca. 1290 m² Betonver-
bundplatten 250/250/80 mm liefern
und verlegen.

**II.3) Auftragsdauer bzw. Fristen
für die Durchführung des Auf-
trages:** Beginn: 4. August 2008.
Ende: 21. November 2008.

**Abschnitt III: Rechtliche, wirt-
schaftliche, finanzielle und tech-
nische Informationen**

**III.1) Bedingungen für den Auf-
trag:**

**III.1.1) Geforderte Kautionen
und Sicherheiten:** Für die Erfül-
lung sämtlicher Verpflichtungen
aus dem Vertrag ist eine Sicher-
heit in Höhe von 5 Prozent der Auf-
tragssumme durch selbstschuld-
nerische Bürgschaft zu leisten. Es
werden nur Bürgschaften eines in
der Europäischen Union zugelas-
senen Kreditinstitutes oder Kredit-
versicherers angenommen.

**III.1.2) Wesentliche Finanzie-
rungs- und Zahlungsbedin-
gungen bzw. Verweisung auf die
maßgeblichen Vorschriften:** Ab-
schlags- und Schlusszahlungen er-
folgen nach VOB/B in Verbindung
mit den ZVB der Stadt Fürth.

**III.1.3) Rechtsform, die eine
Bietergemeinschaft von Bauun-
ternehmern, an die der Auftrag
vergeben wird, haben muss:** Ge-
samtschuldnerisch haftende Bieter-
gemeinschaft mit bevollmächtig-
tem Vertreter.

**III.2) Bedingungen für die Teil-
nahme:**

**III.2.1) Angaben zur Situation des
Bauunternehmers sowie Angaben
und Formalitäten, die zur Beurtei-
lung der Frage erforderlich sind,**
ob dieser die wirtschaftlichen und
technischen Mindestanforderungen
erfüllt: Für den Auftrag kommen
Bieter in Betracht, die bereits Lei-
stungen mit Erfolg ausgeführt ha-
ben, die mit der zu vergebenden
Leistung vergleichbar sind. Son-
stige erforderliche Nachweise siehe
Vergabeunterlagen (Eignungsnach-
weis des Bieters).

§ 8 NR. 5 Abs. 2 VOB/A.

Der Bewerber hat eine Erklärung
vorzulegen, dass er in den letzten
zwei Jahren nicht gem. § 21 Abs.
1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeiter-
bekämpfungsgesetz oder gem. § 6
Satz 1 oder 2 Arbeitnehmerent-
sendegesetz mit einer Freiheits-
strafe von mehr als drei Monaten
oder einer Geldstrafe von mehr als
90 Tagessätzen oder einer Geldbu-
ße von mehr als 2500 Euro belegt
worden ist.

Abschnitt 4: Verfahren

IV.1) Verfahrensart: Öffentliche
Ausschreibung.

IV.2) Zuschlagskriterien: Gem.
§ 25 VOB/A.

IV.3) Verwaltungsinformationen

**IV.3.2) Bedingungen für den Er-
halt der Ausschreibungsunterla-
gen:** Kosten: 20,80 Euro. Die Ver-
dingungsunterlagen werden bei un-
ter 1.3) genannten Stelle **ab dem
26. Mai 2008** in der Zeit von 8 bis
13 Uhr ausgegeben. Die Verdin-
gungsunterlagen können gegen Be-
zahlung des v. g. Betrags abgeholt
werden. Bei Anforderung der Ver-
dingungsunterlagen ist der Nach-
weis der Einzahlung vorgenann-
ten Betrages auf Konto Sparkas-
se Fürth 18 (BLZ 762 500 00) oder
Postbank Nürnberg 26 76 859 (BLZ
760 100 85) beizufügen. Der Betrag

wird nicht zurückerstattet.

**IV.3.3) Schlusstermin für den
Eingang der Angebote:** 17. Juni
2008, 14 Uhr.

**IV.3.5) Sprache oder Sprachen,
die für die Angebotslegung oder
Teilnahmeanträge verwendet
werden können:** Deutsch.

IV.3.6) Bindefrist des Angebots:
Bis 16. Juli 2008.

**IV.3.7) Bedingungen für die Öff-
nung der Angebote**

**IV.3.7.1) Personen, die bei der
Öffnung der Angebote anwesend
sein dürfen:** Bieter und ihre Be-
vollmächtigten.

IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort: 17.
Juni 2008; 14 Uhr; Ort: siehe 1.3).
Abschnitt VI: Andere Informatio-
nen

VI.4) Sonstige Informationen:
VOB-Stelle (§ 31 VOB/A) bei der
Regierung von Mittelfranken, Pro-
menade 27, 91522 Ansbach.



Beschränkte Ausschreibungen

Vorinformation zu beschränkter Ausschreibung

Die Stadt Fürth beabsichtigt in Kür-
ze eine beschränkte Ausschreibung
für die Sanierung des Hofes einer
Kindertagesstätte durchzuführen.
Es handelt sich dabei um:

Projekt: 0803-437, Karl-Reimann-
Kindergarten, Weiherhofer Straße
45, Fürth-Dambach.

Vergabe: 0803 001, Sanierung der
Hoffflächen.

Leistung: Tiefbauarbeiten/land-
schaftsgärtnerische Arbeiten

Umfang: 600 m² Bearbeitungsflä-
chen mit 500 m² befestigten Flächen
und 100 m² Vegetationsflächen; Sa-
nierung der Hausanschlussleitung
für Schmutzwasser mit 30 m Kan-
nalleitung und zwei Revisions-
schächten; 40 m Sockelabdichtung
des Gebäudes.

Submission: Voraussichtlich 8. Ju-
li 2008.

Ausführung: Voraussichtlich 1.
August bis 13. September 2008 (oh-
ne Fertigstellungspflege).

Firmen, die an der oben genannten
Ausschreibung interessiert sind,
können bis spätestens **Montag, 9.
Juni 2008**, ihre schriftliche Be-
werbung an die Stadt Fürth, Bau-
referat, Zentrale Submissionsstel-
le, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth,
bzw. per Telefax unter 974-31 08
richten.



Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	4.6.2008	Nr. 8	4 Apotheke am Kieselbühl
Donnerstag	5.6.2008	Nr. 9	Hansastr. 5
Freitag	6.6.2008	Nr. 10	90766 Fürth, 73 10 53
Samstag	7.6.2008	Nr. 11	5 Kreuz-Apotheke
Sonntag	8.6.2008	Nr. 12	Schwabacher Str. 25
Montag	9.6.2008	Nr. 13	90762 Fürth, 74 87 60
Dienstag	10.6.2008	Nr. 14	6 Bavaria-Apotheke
Mittwoch	11.6.2008	Nr. 15	Schwabacher Str. 155
Donnerstag	12.6.2008	Nr. 16	90763 Fürth, 71 24 91
Freitag	13.6.2008	Nr. 17	7 Adler-Apotheke
Samstag	14.6.2008	Nr. 18	Theodor-Heuss-Str. 2, 90765
Sonntag	15.6.2008	Nr. 19	Fürth-Stadeln, 97 68 56 90
Montag	16.6.2008	Nr. 20	7 Euromed-Apotheke
Dienstag	17.6.2008	Nr. 21	Europaallee 1
Mittwoch	18.6.2008	Nr. 22	90763 Fürth, 97 14 11 00
Donnerstag	19.6.2008	Nr. 23	8 Jakobinen-Apotheke

1 Apotheke

im Bahnhof-Center

Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

8 Apotheke zur grünen Schlange

Kapellenplatz 1, 90768 Fürth-
Burgfarrnbach, 75 17 41

9 Berolina-Apotheke

Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 79 06 31

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke

Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38

13 Park-Apotheke

Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 7 80 65 65

15 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

16 Apotheke im City-Center

Alexanderstr. 9
90762 Fürth, 7 49 80 44

17 Stern-Apotheke

Mathildenstr. 28
90762 Fürth, 77 02 35

18 Schwanen-Apotheke

Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 79 07 35 0

19 Billing-Apotheke

Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

20 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

21 Süd-Apotheke

Flößaustr./Ecke Hätznerstr.
90763 Fürth, 71 37 38

22 ABF-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36

23 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82

24 Friedrich-Apotheke

Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

25 Alpha-Apotheke (Kalbsiedlung)

Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 97 12 23 8

26 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 79 07 70 0

26 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstr. 103
90768 Fürth, 72 27 45

Blumen – ein Trost in der Trauer

Grabpflege Grabbepflanzung Trauerfloristik

Blumen HANNWEG
Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach
Zedernstraße 12
Telefon 0911/76 11 26

Geschäfte:

90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist der Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 192 22, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8

Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 192 92 oder 0 18 05/19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer 192 92 oder 0 18 05/19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag und

an den Wochenenden die neue Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth zur Verfügung. Bitte die Visitenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 192 92 oder 0 18 05/19 12 12).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am Samstag, 7., und Sonntag, 8. Juni, von Zahnarzt Dr. Holger Mattonet, Lerchenstraße 84, Telefon 979 29 70,

und am Samstag, 14., und Sonntag, 15. Juni, von Zahnärztin Dr. Anneliese Neukam, Bernbacher Straße 2, Telefon 754 05 05, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seeli-

Geyer

BESTATTUNGEN

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

0911 / 77 10 38

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

Ambulanter Sozialer Pflegedienst

Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen

Georg Kemetter – Lydia Huck, Jakobinenstr. 22; Carsten Rinne – Silke Thulke; Mathias Lange – Jasmin Mehringer, Laubenweg 19; Maxim Vinnik – Diana Saibel, Leipziger Str. 2; Steffen Klar – Stefanie Werkstetter, Reichsbodenweg 51; Artur Slipek – Karin König, Finkenschlag 36.

Eheschließungen

Viktor Protzel – Irene Joos; Thomas Hulan – Ute Striewski, Heimgartenstr. 7; Bernd Balk – Margit Jünger, Oberasbach; Tobias Püchner – Anja Horwath, Fürth; Christian Schönfeld – Bianca Loos, Buchenstr. 3; Claus Weber – Julchen Beer, Lehmusstr. 16; Giuseppe Mazzotta – Andrea Mietz, Magazinstr. 35; Johannes Schöck – Sibylle Reichel, Boxdorfer Str. 6; Florian Unger – Bettina Ott; Markus Erdmannsdorfer – Inge Rabus, Nürnberger Str. 6; Christian Kirschbaum – Anja Sonnabend, Nürnberg; Jörg Schöbel – Tina Petrovic, Flößaustr. 88d; Michael Stötzer, Zaunkönigweg 5a – Andrea Schöninger, München; Thomas Keller – Sonja Zwecker, Astenstr. 14; Markus Zankel – Nicole Dienelt, Damaschkestr. 79; Manfred Resech – Evelyne Dill, Fürth; Cem Calim – Bianka Pfeil, Carlo-Schmid-Str. 2b.



» Fortsetzung von Seite 28 »
Notdienste

schen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 424855-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Akut-Dienst

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten, 24 Stunden: Telefon 01805/304505

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen.

Geburten

Nicole Kreuter und Christian Hofmann, Tochter Chayenne Larissa Kreuter, Theaterstr. 15; Türkan und Taskin Toksöz, Tochter Tuna, Erlanger Str. 91; Natascha Winter und Tom Rosenberger, Tochter Paula Marie Winter, Austr. 18; Miriam Claudia Schliep und David Andrew Wood, Tochter Emily Lauren Wood, Cadolzburg; Bettina Hecht und Gunnar Jenssen, Sohn Jannis Hecht, Fürth; Sonja und Roland Streb, Tochter Verena, Stein; Stephanie Fuchs und Andreas Ehser, Sohn Pascal Fuchs, Amtsgasse 18; Sabrina Stutz und Jakob Schurr, Tochter Angeli Stutz, Zirndorf; Kathrin Keim und Achim Scheidig, Tochter Johanna Keim, Flurstr. 33; Samar Faza und Nabil Slaimani, Tochter Samar Slaimani, Komotauer Str. 6; Dr. Monika und Dr. Harald Rittger, Tochter Sophie Antonia, Kalchreuth; Carmen und Mesut Aydemir, Sohn Maxim Malik, Erlanger Str. 263; Lydia und Christian Mohaupt, Tochter Mira Erna, Seukendorf; Claudia und Uwe Heußinger, Sohn Tim; Hintere Str. 61a; Alla und Sergej Dechant, Sohn Maik, Rosstal; Annette und René Jurgetz, Tochter Lina, Schwandweg 11; Elke und Norbert Gugel, Sohn Johannes Roland, Zirndorf; Marta und Tobias Knickmeier, Tochter Malin Tabea, Langenzenn.

Sterbefälle

Justine Joannidis (89), Nürnberg; Ingeborg Pecher (79), Soldnerstr. 16; Marie Knörr (97), Wachendorf; Fritz Schefer (79), Johann-Schmidt-Str. 12; Gisela Schlichting (52), Wolfringstr. 10; Waldemar Fiedler (85), Peter-Flötner-Str. 7; Helga Schaefer (83), Schwedenstr. 17; Anna Wellhöfer (92), Schwabacher Str. 206; Dr. Malak Gerges Rezk-Salama (80), Conrad-Stutz-Weg 7; Walter Gross (88), Philipp-Reis-Str. 4; Johann Hollerbach (96), Stiftungsstr. 9; Hans-Peter Harnisch (59), Cadolzburg; Heinz Gustav Reitzammer (69), Pirolweg 11a; Betti Seyferth (57), Wilhelmshavener Str. 25; Gerda Weißmann (67), Erlanger Str. 20; Heidemarie Meidel (63), Ronhofer Hauptstr. 191.

Mit der Veröffentlichung der hier genannten Angaben bestand Einverständnis.

BEREITSCHAFTS PRAXIS FÜRTH
DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist
nicht erforderlich!

Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertage 9-18 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

BETTEN MAISEL
Original deutsche Gänsefedern und Daunenn
in Spitzenqualität, moderne Bettenreinigung,
Abholung und Zustellung
Mo-Sa 9-12.30 + 14.30-17.30 | Königstraße 47
Mittwoch nachmittag geschlossen | Telefon 77 17 51

Hilfe-kommt.de
Seniorenhilfe in Haus und Garten
· Heimwerkernotdienst ·
Motorsägearbeiten · Entrümpeln
Fa. Freiberg
☎ 0911-723 45 42

Bengel & Rauschert
Rechtsanwälte
Familienrecht | Erbrecht
Vertragsrecht | Bankrecht |
Immobilien- u. Mietrecht
Straßenverkehrsrecht
Ihr Recht in guten Händen
Fronmüllerstr. 5 | 90763 Fürth
0911 | 3765 093 0
www.bengel-rauschert.de

H I T Z
im Familienbesitz
seit 1906
**GRABMALE
BILDHAUEREI
NATURSTEINBETRIEB**
Friedenstraße 32 · 90765 Fürth
Telefon 790 61 95 · Fax 79 13 82
info@hitz-naturstein.de
www.hitz-naturstein.de

Anzeigenschluss: 11. Juni

SIEBENKÄSS FÜRTH
SEIT 1890
SIEBENKÄSS
GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36



»» Fortsetzung von Seite 1 »»

Das Lauf-Fieber lässt niemanden so schnell los

Ob als Läufer, Zuschauer oder Helfer – die Begeisterung wird jeden anstecken. Weil der Metropal Marathon mit seinen unterschiedlich langen Strecken vor allem Hobby-, Freizeit- und Breitensportler ansprechen will, die eher als Profis für Sehenswürdigkeiten unterwegs empfänglich sind, führen die Strecken extra an vielen schönen Ecken Fürths vorbei. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Marathons über 42,195

Kilometer lernen darüber hinaus auch die einzelnen Stadtteile kennen – und wie aktiv dort das Vereinsleben ist. Denn Bürger- und Sportvereine, Kirchen-



Fürth in seiner ganzen Vielfalt erleben: Beim Metropal Marathon kommen neben diversen Sehenswürdigkeiten auch die grünen Seiten voll zur Geltung.

gemeinden, Hilfsorganisationen und andere Gruppen sorgen an den ehrenamtlich betreuten Verpflegungsstationen dafür, dass die Läuferinnen und Läufer ge-

nügend Energie für die nächsten Kilometer bekommen (siehe auch **StadtZEITUNG** Nr. 10). Viele haben zudem ihre Vereinsfeste an die Strecke gelegt und werden so

lauter kleine „Fan-Meilen“ entstehen lassen.

Für den nötigen Schwung in den Beinen von Läufern wie Zuschauern sorgen mehr als 20 Ensembles der Fürther Musikschule, die ebenfalls ehrenamtlich ihr Bestes geben. Die genauen Standorte sind im Internet unter www.musikschule-fuerth.de zu finden. Für die Läufe gelten am Sonntag, 15. Juni, folgende

Startzeiten: 8.30 Uhr Halbmarathon, 9 Uhr Marathon, 9.30 Uhr 10-km-Volkslauf und 10-km-Nordic-Walking. Die Schüler (Jahrgänge 1993 bis

Archivfoto: Mittelsdorf

»» Fortsetzung auf Seite 31 »»



Der Metropal Marathon führt zu Busumleitungen und Straßensperrungen

Ein Ereignis wie der Metropal Marathon am Sonntag, 15. Juni, ist nicht nur sportlich, sondern auch logistisch eine Herausforderung. Um den Sportlern freie Bahn zu geben, werden zahlreiche Straßen gesperrt.

Auf der Marathonstrecke (siehe Plan auf Seite 31) ist für alle Verkehrsteilnehmer mit erheblichen Behinderungen zu rechnen. Um die Absicherung kümmern sich abschnittsweise die Polizei, das Technische Hilfswerk und die Freiwillige Feuerwehr.

Die Zufahrt zum Bahnhofplatz aus Richtung Süden erfolgt über die Karolinenstraße. Die Umleitung ist ausgeschildert. Die Nürnberger Straße bzw. Königstraße zwischen Kirchenstraße und Friedrichstraße wird im Gegenverkehr befahren. Die im Plan eingezeichnete Strecke wird bereits ab 7.30 Uhr für den Verkehr gesperrt. Posten lassen flexibel, je nach Position des Ma-

rathonfeldes, Autos in Laufrichtung durch.

Im öffentlichen Nahverkehr ergeben sich folgende Änderungen: **Bereits ab Dienstag, 10. Juni, 7 Uhr**, fahren die Busse vom Stadttheater zur Fürther Freiheit eine Umleitung über die Königstraße und Gustav-Schickedanz-Straße. Die Haltestelle Moststraße entfällt. Ab Freitag, 13. Juni, mit Betriebsbeginn bis Sonntag, 15. Juni, zum Betriebsschluss ist die Fürther Freiheit komplett gesperrt. Die Buslinien fahren dann vom Hauptbahnhof zum Rathaus über die Maxstraße, Hirschenstraße und Brandenburger Straße. In der Gegenrichtung läuft die Strecke durch die Friedrichstraße, Maxstraße, Schwabacher Straße und An der Post zum Hauptbahnhof. Die Haltestelle Maxstraße Süd wird dabei nicht mitbedient.

Am Sonntag, 15. Juni, fahren von 8 bis 17 Uhr keine Busse

in die Innenstadt. In der Südstadt fahren die Busse nur noch bis Fronmüllerstraße und Waldstraße zum U-Bahnhof Jakobi-nenstraße. Dabei bedienen die Linien 67 und 178 die Haltestellen Ludwigstraße und Dr.-Frank-Straße in beiden Fahrtrichtungen mit. Die Linien 173 und 174 entfallen in dieser Zeit.

Aus Richtung West- und Nordstadt kommend fahren die Busse nur bis zur Ersatzhaltestelle auf der Ludwigbrücke.

Die Linie 172 verkehrt ab 9.30 Uhr in beiden Fahrtrichtungen zwischen den Haltestellen Falkenstraße und Geißäckerstraße über die Hansastraße und Würzburger Straße. Alle Haltestellen dazwischen entfallen. In der Hansastraße ist für die stadtauswärtige Haltestelle Lübecker Straße eine Ersatzhaltestelle eingerichtet.

Die Linie 178 fährt Richtung Brünleinsweg und zurück über die Zirndorfer Brücke zur Straße

Am Europakanal. Auf der Zirndorfer Brücke werden die dortige Haltestelle und die gegenüberliegende Ersatzhaltestelle mitbedient. Die Haltestelle Eschenau wird auf die Straße Am Europakanal verlegt.

Die Fahrgäste **der U1** müssen bereits in der Jakobi-nenstraße aussteigen, wenn sie in die Südstadt möchten. Vom Busbahnhof Rathaus können die Fahrgäste zur Ersatzhaltestelle auf der Ludwigbrücke laufen.

Da die Marathonstrecke durch ganz Fürth verläuft, kann ein regelmäßiger Linienverkehr nicht mehr aufrechterhalten werden. Je nach Standort des Hauptfeldes werden die Busse kurzfristig umgeleitet oder sie verkürzen die Fahrt. Zeitweise können Haltestellen deshalb nicht bedient werden. Für Fragen in Sachen Nahverkehr steht im Südstadtpark an der Grünen Halle zwischen 9 und 15 Uhr ein Infobus der infra zur Verfügung. ■



»» Fortsetzung von Seite 30 »»

Das Lauf-Fieber lässt niemanden so schnell los

2004) laufen bereits am Samstag von 14 bis 16 Uhr. Start und Ziel ist jeweils an der Freiheit. Trotz der Zusagen Hunderter Freiwilliger freut sich Koordinator Bernd van Trill vom Sportamt weiterhin über Angebote ehrenamtlicher Helfer, die noch für verschiedene Aufgaben benötigt werden. Meldungen nimmt er unter Telefon 974-1904 gerne entgegen.

Wie im Vorjahr sind die Laufveranstaltungen eingebettet in ein Sportwochenende, das Spaß und Unterhaltung für die ganze Familie verspricht. Dieses beginnt mit **Beachvolleyball-Turnieren** auf der Fürther Freiheit: Am **Donnerstag und Freitag, 12. und 13. Juni**, stehen die Fürther Schülermeisterschaften und der Mixed-Cup des Bayerischen Volleyball-Verbands (BVV) auf dem Programm, am Samstag und Sonntag 14. und 15. Juni, spielen Beachvolleyballprofis um deutsche und bayerische Ranglistenpunkte.

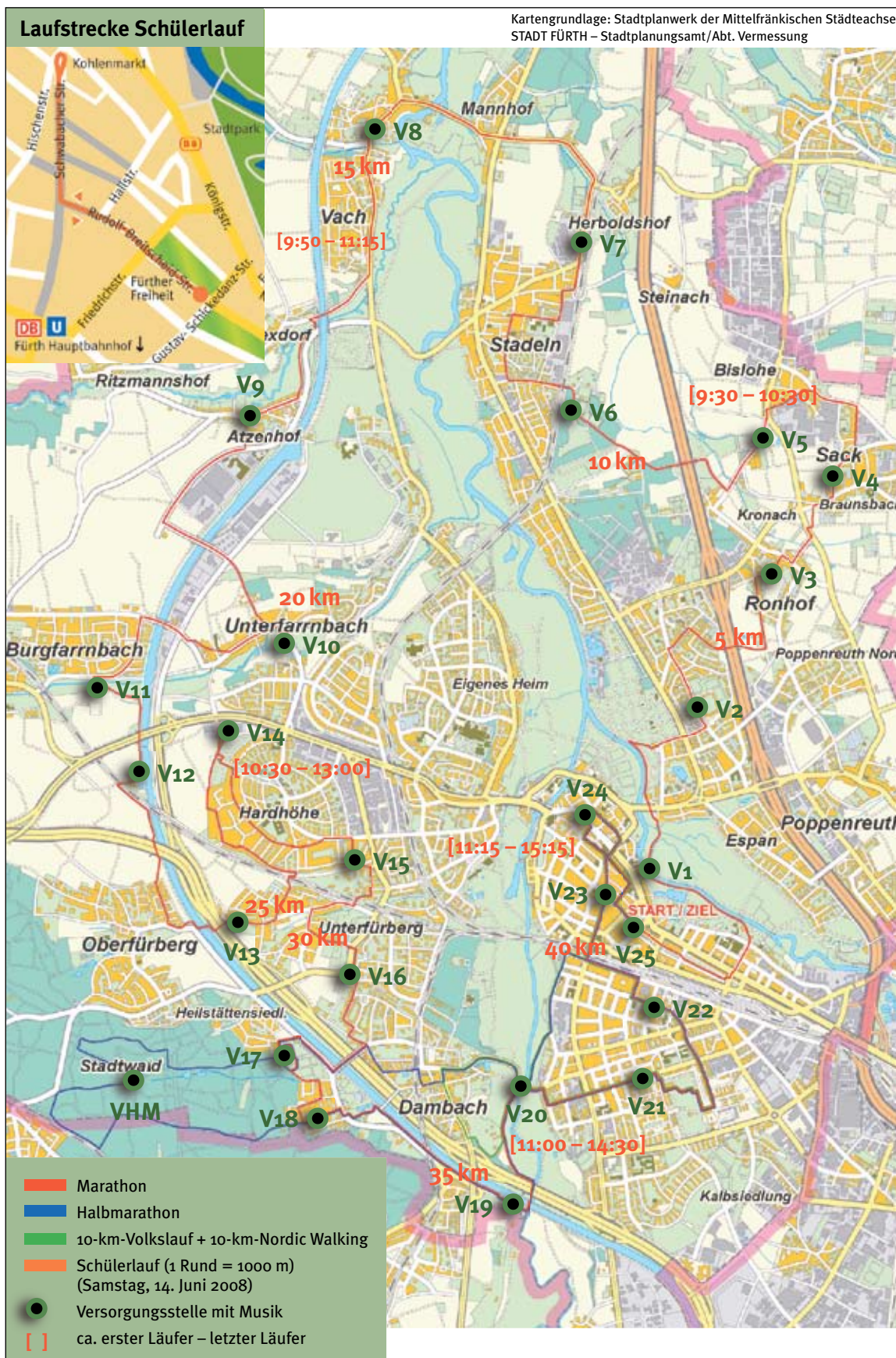
Weitere Attraktionen sind eine **Strandparty** am Freitag von 19 bis 22 Uhr auf der Freiheit, die **Marathon Messe** am Samstag von 12 bis 20 Uhr und Sonntag von 10 bis 18 Uhr und zeitgleich auf der Kleinen Freiheit ein großes **Familienprogramm** mit Kinderschminken, Fechtmobil, Hüpfburg, Menschenkicker sowie Livemusik – unter anderem spielt am Samstag „Tough Talk“ von 18.30 bis 22.30 Uhr – und Moderation von Radio Charivari.

Alle Informationen über die verschiedenen Läufe, Startnummernausgaben, Zeitpunkt der Nudelparty, die Endspiele der Volleyball-Wettkämpfe und die genauen Streckenführungen und Versorgungsstationen mit Musik sind

in einer Broschüre zusammengefasst, die in vielen Geschäften in der Stadt sowie bei diversen städtischen Dienststellen ausliegt.

Viele Details können auch im Internet nachgelesen werden auf den Seiten www.fuerth.de oder www.metropolmarathon.de. Zu-

dem werden Fragen rund um den Metropool Marathon am **Bürger-telefon** mit der Rufnummer **974-1904** beantwortet.





Tipp-Kick-Turnier der Fürther Nachrichten



Foto: FN

Tipp-Kick ist eine spaßige, spannende Angelegenheit. Zur WM 2006 zog das Turnier viele Schaulustige an.

Die Fürther Nachrichten tun es schon wieder: Auch zur Fußball-Europameisterschaft (7. bis 29. Juni) steigt ein Tipp-Kick-Turnier im Pavillon des Stadtgartens in der Konrad-Adenauer-Anlage. 16 Teams, von der AWO bis zum Seniorenrat, treten zum Spiel mit dem eckigen Ball an. Jede Mannschaft vertritt eine Nation, die auch tat-

sächlich an der Euro teilnimmt. Gespielt wird nach dem Originalspielplan – allerdings stets um 13 Uhr mittags. Und: Samstagsspiele werden auf Freitag, Sonntagsspiele auf Montag verlegt. Erstmals haben die FN zur WM 2006 ein Tipp-Kick-Turnier ausgerichtet. Fans und Schaulustige sind auch diesmal herzlich willkommen. ■

NONG
Thai-Massage

Traditionelle Thaimassagen
Fußreflexzonenmassagen

www.nong-thaimassage.de
Täglich von 9 - 20 Uhr
nach Vereinbarung
Ludwigstraße 53
90763 Fürth
Tel.: 0911- 68 90 715



EM auf Großbildleinwand

Spiele der Fußball-Europameisterschaft in der Sparda-Bank Arena

Die Fußball-Europameisterschaft zusammen mit vielen begeisterten Fans und Freunden gucken. Dank des großzügigen Engagements der Sparda-Bank kommt die Europameisterschaft 2008 nach Fürth. Auf einer Großbildleinwand auf dem Grünen Markt werden vom 8. bis 29. Juni die Spiele mit deutscher Beteiligung, ausgewählte weitere Partien sowie die Viertelfinal- und Halbfinal-Begegnungen sowie das Finale gezeigt.

Außerdem verlost die Sparda-Bank zwei Karten für das Endspiel in Wien, inklusive Hin- und Rückfahrt im ICE und Übernachtung in einem Drei-Sterne-Hotel. Für Fans des Sports gibt es vor dem ersten Deutschlandspiel am 8. Juni noch ein richtiges Highlight: Die Sparda-Bank versteigert ein Deutschland-Trikot sowie Jerseys von der Spielver-

einigung Greuther Fürth und dem 1. FCN mit den Unterschriften der Spieler. Der Erlös geht an die Grundschule Rosenstraße.

Folgende Spiele werden übertragen: Österreich – Kroatien, 8. Juni, 18 Uhr, Deutschland – Polen, 8. Juni, 20.45 Uhr, Kroatien – Deutschland, 12. Juni, 18 Uhr, Österreich – Polen, 12. Juni, 20.45 Uhr, Österreich – Deutschland, 16. Juni, 20.45 Uhr, die Viertelfinalspiele vom 19. bis 22. Juni, jeweils 20.45 Uhr, die Halbfinale am 25. und 26. Juni, ebenfalls jeweils 20.45 Uhr sowie das Finale am 29. Juni, 20.45 Uhr. ■



EM-Wochen im City-Center



CityCenter Fürth



Samstag, 7. Juni, 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr:

Probieren Sie Fußball-Rodeo und Torwandschießen aus.

Donnerstag, 12. Juni, 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Kostenloses Fansminken als Einstimmung auf das Deutschlandspiel um 18.00 Uhr.

Samstag, 28. Juni, 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Spielen Sie Soccer-Bowling und testen Sie Ihr Fußball-Wissen beim Fußball-Champion-Quiz.

Alle Veranstaltungen sind kostenfrei.

Alexanderstraße 11 · D-90762 Fürth · Telefon (0911) 76 66 4 0 · Einfahrt

Parkhaus: Königstraße



Sport- angebote

Weiterbildungslehrgang „Sport für Ältere“ für Übungsleiter und alle sportlich Interessierte in den Fürther Sportvereinen, Bayerischer Landessportverband (BLSV) Sportkreis 2 Fürth, am **Samstag, 14. Juni, 13 bis 17 Uhr**, Humbser-Halle, Dr.-Mack-Straße 31, schriftliche Anmeldung bis 8. Juni, 10 Euro. Weitere Infos bei Erich Flöttl, Telefon 42 87 36, E-Mail: cce@erich-floetl.de. ■



Golfer spenden für Marathonis

Foto: Thomas Lingstädt



Stolze 3725 Euro haben die Marathonis, die aktiven Sportler der Down Syndrom Marathon Staffel, erhalten. Die Spende kam bei der weltweiten Turnierserie für Amateurgolfer „BMW Cup International“ zusammen, als auch im Fürther Golf Club ein Qualifikationsturnier stattfand. Ein Teil der Startgelder, der Erlös einer Versteigerung und die Einnahmen einer Sammlung unter den Clubmitgliedern wurden gespendet. Über die Förderung behinderter Sportler freuen sich (v.li.) Franz Inzko, Leiter der BMW Niederlassung, Thomas Kinle und Heidi Soldan von den Marathonis, Marliese Lifka vom Down-Syndrom Infocenter und Conny Wagner, Präsident des 1. Golf Club Fürth.



Erstes Sonnenhaus in Fürth



Foto: Mittelsdorf

Trotz der steigenden Öl- und Gaspreise haben Alexander (2.v.li.) und Nicole Krug (3.v.re.) gut lachen: Sie errichteten in der Vacher Straße ein Wohnhaus, das fast keine Heizkosten verursacht. 60 Prozent des Energiebedarfs wird durch die Solar Kollektoren gedeckt. Daher wird es auch Sonnenhaus genannt – es ist das erste in der Kleeblattstadt. Anlässlich der „Woche der Sonne“ besuchten Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) und Landrat Matthias Dießl (Mitte) die Familie und informierten sich über den Bau.

EINE FAMILIE HÄLT ZUSAMMEN



DANKIE FANS

Das Kleeblatt bedankt sich bei allen Fans, Freunden, Partnern und Sponsoren für die tolle Unterstützung in der Saison 2007/2008.





Umgang mit der Biotonne

Im Winter steht die Tonne „draußen im großen Kühlschrank“ – im Sommer kommt es auf die Feinheiten an, ob sie riecht oder nicht. Seine volle Wirkung zeigt der Filter, wenn folgende Tipps beachtet werden:

Biofilterdeckel geschlossen halten: Die aus dem Biomüll aufsteigende Feuchte ist nötig und optimal für den aktiven Biofilter. Die Dichtung am Deckel soll den Austritt von ungefilterten Gasen und Wasserdampf verhindern. So kann sich in der Tonne Kondenswasser bilden, das Schimmelsporen bindet. Deshalb sollte die Tonne immer geschlossen sein.

Die Biotonne braucht ein schattiges Plätzchen: Durch Sonneneinstrahlung wird ein Gärungsprozess in Gang gesetzt und weiße Maden bevölkern trotz Filterdeckel die Tonne. Daher empfiehlt sich ein schattiger, belüfteter Platz.

Die Biotüte aus Papier bindet Feuchtigkeit und hält die Tonne sauber: Bei nassen organischen Abfällen setzt bei sommerlichen Temperaturen der Vergärungsprozess bereits in der Biotonne ein. Um dies zu verhindern, ist es wichtig, die Feuchtigkeit zu binden. Dazu sind Biotüten notwendig. Auch saugfähiges Hygiene- oder Altpapier am Tonnenboden oder als Zwischenlage kann ergänzend verwendet werden. Keine flüssigen Küchenabfälle (zum

Beispiel Suppen und Soßen) in die Biotonne schütten. Nasse oder feuchte Bio- und Gartenabfälle (zum Beispiel Rasenschnitt) vorher antrocknen lassen. Bioabfälle nicht in die Tonne pressen.

Papiertüten gibt es kostenlos an folgenden Stellen: Sozialrathaus, Königsplatz 2 (im Innenhof); Recyclinghof Fürth, Nähe U-Bahnhof Jakobinenstraße; Amtsstelle Nord, Stadelner Hauptstraße 96; Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333; Bauhof, Mainstraße 51 und in vielen Lotto-Totto- und Schreibwarenläden.

Die Biotüte aus Maisstärke: Als Alternative zur Papiertüte können auch Biomülltüten und -säcke aus Maisstärke genutzt werden. Sie weichen nicht durch und sind vollständig kompostierbar. Die Maisstärketüten und -säcke gibt es in verschiedenen Geschäften zu kaufen. Dabei bitte auf das Zeichen mit dem Keimling achten.

Reinigung der Biotonne: Nach Leerung der Tonnen hilft auch gelegentliches Auswaschen. Danach bitte die Tonne trocknen lassen, bevor sie wieder befüllt wird. Sollte es dennoch im Extremfall zur Madenbildung kommen, kann auch Steinmehl zur Bindung der Feuchte in die Biotonne gestreut werden.

Für weitere Fragen steht das Team der Abfallberatung unter Telefon 974-1260 zur Verfügung. ■



Infos zum Energiesparen

Im Oktober des vergangenen Jahres ist die neue Energiesparverordnung in Kraft getreten. Sie schreibt für einen weiteren Kreis von Wohngebäuden bei Verkauf, Neuvermietung und -verpachtung oder bei (Neu)Leasing die Vorlage des Energieausweises vor. Informationen dazu gibt es in der Broschüre „Energiesparverordnung 2007 mit dem neuen Energieausweis im Gebäudebestand“. Über „Energieeinsparung bei Gebäuden und Heizung“ informiert die gleichnamige Publikation. Herausgeber ist die Oberste Bayerische Baubehörde. Förderprogramme zu den The-

men Energie sparen und Umrüsten auf erneuerbare Energien haben der Bund und die Länder neu aufgelegt. Auskünfte darüber geben die beiden vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit herausgegebenen Schriften „Fördergeld für Energieeffizienz und erneuerbare Energien“ sowie „Die Klima-Prämie“.

Die kostenlosen Druckschriften liegen (solange der Vorrat reicht) im Eingangsbereich vor der Bürgerberatung im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, während der Öffnungszeiten aus. ■



Diskussionsabend

Der Diskussionsabend „Jugend macht Politik“ im Rahmen der Veranstaltungsreihe „KlimaWandel – Die Welt im Blick“ der Agenda 21 will zu einem politischen Klimawandel aufrufen. Die Diskussion findet am **Freitag, 13. Juni, von 18 bis 22 Uhr** im Kulturforum, Würzburger Straße 2, statt.

Eingeladen sind Vertreter der großen Parteien, die im Vorfeld zu den Landtagswahlen den Jugendlichen Rede und Antwort stehen. Dabei geht es um das Thema „Bildung oder Einbildung – wo werde ich fürs Leben geschult?“. Geplant sind runde Tische für Gespräche, viele Informationen und Musik. ■



infra unterstützt Hardhöhe



Foto: infra

Die stellvertretende Aufsichtsratsvorsitzende der infra, Elisabeth Reichert (4.v.li.), bei der Übergabe der Spenden-Schecks an die verschiedenen Begünstigten vor der jüngsten Fürther U-Bahn-Station.

Durchweg freudige Gesichter hat es auf der Hardhöhe gegeben. Bei strahlendem Sonnenschein übergab die stellvertretende Aufsichtsratsvorsitzende der infra, Elisabeth Reichert, an verschiedene Gruppen Spendenschecks im Gesamtwert von 1300 Euro. Besonders für die Kinder der Grundschule Soldnerstraße geht damit ein lang gehegter Wunsch in Erfüllung: Mit dem Geld kann endlich der morsche Kletterbalken im Pausenhof erneuert werden. Darüber hinaus kamen auch die Heilig-Geist-Kirche, der zugehörige Diakonieverein und die Kindertagesstätte sowie der Förderverein der Hauptschule Soldnerstraße, die Siedlervereinigung, das Jugendhaus und der AWO-Hort auf der Hard in den Genuss einer Spende.

Zur Eröffnung des neuen U-Bahnhofes „Hardhöhe“ am 8. Dezember vergangenen Jahres veranstaltete die infra gemeinsam mit dem „Runden Tisch Hardhöhe“ ein buntes Rahmenprogramm.

Das gespendete Geld stammt aus dem Verkauf von Bratwurstsemeln durch das infra-Küchen-Team zum Sonderpreis von 50 Cent pro Stück. Ohne Abzug der entstandenen Kosten fließen die Einnahmen nun auf die Fürther Hardhöhe zurück.

Die infra bedankt sich auf diesem Wege nochmals bei allen Beteiligten und Anwohnern für die gute Zusammenarbeit während der Bauzeit. ■



Die Sparkasse meldet

Kraftlos

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird folgendes zu Verlust gegangenes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt:

Sparkonto Nummer 243110350. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ■



Kleinanzeigen

Stellenangebote

Fam. Unternehmen sucht neben-, hauptberuflich zuverl. & ehrl. Mitarb. Tel.: 74 60 40

Ambulanter Pflegedienst sucht flexible examinierte Altenpflegerin. Führerschein Kl. 3 erforderlich. Schriftliche Bewerbung an: PPS, Herboldshoferstr. 8, 90768 Fürth, Tel.: 368 26 02

Bauzeichner(in) Hochbau, 400,- Euro, für Bauanträge und div. Zeichenarbeiten gesucht, CAD-Spirit. Tel.: 72 96 99

Suche zuverlässige Putzfrau für 8 bis 10 Stunden im Monat. Tel.: 971 11 03

Suche Schreibkraft für int. Arztpraxis in Fürth. Drs. Schmitz & Lang Tel.: 77 16 41

Stellengesuche

Frührentner, 55 J., gel. Schreiner, su. Teilzeitstelle als Hausmeister oder im handwerk. Bereich. PKW vorh. Tel.: 69 73 83

Vermietungen biete

Sonnige 3-4 Zi., 117 qm, 1. OG., 530 € + NK, Veitsbronn/Sgd., Kü/2Bd., 2 WC, Kfz-Pl., Südbalkon,

im Haus Rauchverbot, Bahnverb. 4 Min., f. solide 2 Personen optimal. Tel.: 0172/980 74 62, 75 53 37

Kaufe/Verkaufe

Achtung Allergiker! Vor-Ort-Service für Hausstauballergiker, sowie Allergieprodukte wie: Luftreiniger, Ionisatoren Wasch- und Spülmittel usw. unter Tel.: 09123/7504695 oder www.allergiker-bedarf.de

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/494 95 71

Gesundheit und Wellness

Frühjahrskur für Ihre Füße von erfahrener Fachfußpflegerin – Wo? – Studio Relax, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel. 756 71 66

Aqua-Fitness, Di., 9.45/11.15 Uhr (je 45 Min.). Neu ab 9. Okt., Do., 9.45 Uhr in Oberfürberg. Marzano-Fitness Exklusiv. www.aqua-fitness-exklusiv.de. Tel.: 480 05 26

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65

Im Studio RELAX erhalten Sie Kosmetikbehandlungen mit REVIDERM/Mikrodermabrasion, Fußpflege, Nagelmodelagen, Permanent-Make-Up, Wimpernextensions, Farb- und Stilberatung. Tel. 756 71 66, Espanstr. 58, 90765 Fürth

Norderney: Urlaub alleine oder zu zweit in „Das MiniLoft mit Meeres Rauschen“. Info: Tel. 72 26 55 o. 0170/389 51 23

„Fürth wird schlank“, wer verliert – gewinnt (es erwarten Sie ein Hauptpreis, 2. und 3. Preis.) Gebühren für 12 Wochen 29 Euro. Wöchentl. Treffen zum Messen, Wiegen und Vortragen. Start: 17. Juni 2008, 17.30 Uhr. Info und Anmeldung: Ang. Kriegbaum, Tel.: 01577/471 11 23

» Fortsetzung auf Seite 36 »

GOLDANKAUF

ANKAUFSTELLE FÜR
GOLDSCHMUCK & MÜNZEN
ALTGOLD & ZAHNGOLD

SOFORT BARGELD

MÜNZEN & SCHMUCKHANDLUNG RIEGEL
LUDWIGSTR. 41 · NÜRNBERG · TEL.: 22 07 7

Schnelle und unbürokratische Hilfe

bei finanziellen Problemen jeder Art. Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung

Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343



Ute's Hundesalon

Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung

Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69



Sind Sie kontaktfreudig, sprachgewandt und besitzen analytisches Denkvermögen? Würden Sie gerne Studium und Beruf in einer Ausbildung verbinden? Dann ist unser Angebot genau das Richtige für Sie!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. Oktober 2009 mehrere **Beamtennachwuchskräfte** für eine

www.fuerth.de

Ausbildung zur Diplom-Verwaltungswirtin (FH)/ zum Diplom-Verwaltungswirt (FH)

im gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst.

Wir erwarten, dass Sie

- mindestens die unbeschränkte Fachhochschulreife besitzen bzw. bis zum 1. Oktober 2009 erwerben (oder einen vom Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus als gleichwertig anerkannten Bildungsstand)
- die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union haben und
- erfolgreich an der vom Landespersonalausschuss durchzuführenden Auswahlprüfung am 13. Oktober 2008 teilnehmen.

Wir bieten Ihnen

- eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche dreijährige Ausbildung in Form eines berufspraktischen Studiengangs (Zeiten des Fachstudiums an der FH für öffentliche Verwaltung und Rechtspflege in Hof wechseln ab mit Praktikumsabschnitten in Ämtern und Dienststellen der Stadtverwaltung Fürth). Das Studium schließt mit der Verleihung des akademischen Grades „Diplom-Verwaltungswirt/in (FH)“ ab.
- finanzielle Absicherung während der Ausbildung (Anwärterbezüge sowie Reisekosten und ggf. Trennungsgeld während der Studienabschnitte, freie Unterkunft an der Fachhochschule).
- interessante und vielseitige Einsatzgebiete in den Ämtern und Dienststellen einer modernen Großstadtverwaltung.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, bewerben Sie sich bitte bis **4. Juli 2008** online unter www.lpa.bayern.de (Gehobener Dienst/Anmeldung/Online-Antrag; unter Verwendungswünsche „Kommune – Stadt Fürth“ angeben). **Das Zusenden von Bewerbungsunterlagen ist nicht erforderlich!**

Ausführliche Informationen zum Auswahlverfahren erhalten Sie auf der Homepage des Landespersonalausschusses sowie zum Studium unter www.fhvf-aiv.de. Zusätzliche Informationen über die Ausbildung bei der Stadt Fürth erhalten Sie unter www.fuerth.de, gerne auch telefonisch im Personal- und Organisationsamt der Stadt Fürth unter 0911/974-1341 (Herr Zill).

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.



Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung Annahme Verkauf

Kleiderladen

Möbel

Elektrogeräte

Haushaltswaren

Phonogeräte

Beleuchtung

Bücher

Selbstanlieferung

Abholung

Wohnungsauflösung

Information

Selbstanlieferung

Alle
funktionsfähigen Waren,
die leicht und gut
zu transportieren sind,
können Sie bei uns
direkt abgeben.

Z.B. Bekleidung, Bücher,
Haushaltswaren, Beleuchtung

Industriestraße 46

Rückgebäude

90765 Fürth / Bislohe

Buslinie 179 - Haltestelle Bislohe-Nordring

☎ (09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag: 09 bis 18 Uhr

Samstag: 09 bis 16 Uhr

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

www.gebrauchtwarenhof.de





» Fortsetzung von Seite 35 »
Kleinanzeigen

Radionik nach Quantec, Unterstützung durch instrumentale Bio-kommunikation. Blockaden erkennen und auflösen! Info: Figur in Form, 90762 Fürth. Tel.: 766 16 52
Systemische Aufstellungen, Privat und Business. www.zentrum-mensch.info, Tel.: 767 09 13
Effiziente SHIATSU-Behandlungen durch erfahrene Heilpraktikerin, Shiatsu Praxis Vera Smitt, Friedenstr.10, 90765 Fürth, Tel.: 71 80 51, www.shiatsu-fuerth.de
Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlge-

wicht=Metabolic-Balance-Ernährungs-Programm (erstellt nach Ihren Blutwerten). Kostenlose Info: Heilpraktikerin Gabriele Ott, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

Unterricht

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel. 0911/77 14 96

Jaguar Woman – Kampfkunstschule für Frauen, Friedenstr. 10, 90765 Fürth, Aikido Di 18.30 Uhr/Do 20.30 Uhr. Weitere Kursangebote u. Infos unter Tel.: 741 78 12 und www.jaguarwoman.de

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15-19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30-20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Wasserkurse: Schwimmkurse für Kinder, Babys, Aquafitness in Fürth u. Nbg.-Nord, Tel.: 08131/35 21 47, www.wassermäuse.de

Sprachforum, Schwabacher Str. 89, bietet Frauen-, Eltern- und Integrationsdeutschkurse (kostenlos) an. Tel.: 749 96 19

» Fortsetzung auf Seite 37 »



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am **18. Juni 2008**.

u.a. mit diesen Themen:

- Mekra Lang investiert Millionen am Standort
- Flugplatzstraße – erster Teil – fertiggestellt

Anzeigenschluss	10. Juni
Kleinanzeigenschluss	11. Juni 12 Uhr

[StadtZEITUNGspezial]

Lebens[T]räume

Erscheinungstag	18. Juni
Anzeigenschluss	10. Juni

Themen:

Bauen und Renovieren
Handwerksbetriebe vorgestellt

FürthFestival

Erscheinungstag	2. Juli
Anzeigenschluss	24. Juni



Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth,
 Bürgermeister- und Presseamt
 Wasserstraße 4, 90762 Fürth
 Telefon 0911/974-12 04
 Fax 0911/974-12 05
 E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Andrea Grodel, Inge Mirwald, Claudia Schuller

Auflage: 65.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: 24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck: Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/96 98 10

Layout und Anzeigen:

design department fürth,
 Rosenstraße 13, 90762 Fürth
 Telefon 0911/76 67 14-40
 Fax 0911/76 67 14-41
 fsz@designdepartment.de
 www.designdepartment.de
 Von design department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.



Wir sind dabei!

Ausbildung zur/zum Bankkauffrau/Bankkaufmann



**Sparkasse
Fürth**

Wir sind ein modernes und leistungsstarkes Unternehmen der Sparkassen-Finanzgruppe, dem größten Arbeitgeber der deutschen Kreditwirtschaft. Mit einer Bilanzsumme von 2,8 Mrd. Euro und rund 860 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sind wir das größte Geldinstitut im Raum Fürth.

Zum 1. September 2009 bieten wir Ihnen eine Ausbildung zur/zum **Bankkauffrau/Bankkaufmann**

Sie erwartet:

- Eine erstklassige Ausbildung in einem vielseitigen und kundenorientierten Beruf
- Ein attraktiver Arbeitsplatz mit allen Chancen zur fachlichen und persönlichen Weiterbildung - bis hin zum Studium an der Sparkassenhochschule

Wir erwarten von Ihnen:

- Mittlere Reife oder Abitur
- Gute Umgangsformen, sprachliche Gewandtheit und Freude am Verkauf

Sie sind neugierig?

Informationen gibt Ihnen gerne das Team der Personalabteilung:
 Tamara Krauß, Telefon (09 11) 78 78 - 25 05
 Klaus Frank, Telefon (09 11) 78 78 - 25 02

Wenn Sie unser Angebot anspricht, dann senden Sie Ihre Bewerbung an:

Sparkasse Fürth · Personalabteilung - Bereich Ausbildung · Postfach 2532 · 90715 Fürth
 E-Mail: personalabteilung@sparkasse-fuerth.de
 Weitere Informationen finden sie auch im Internet unter: www.sparkasse-fuerth.de



» Fortsetzung von Seite 36 »
Kleinanzeigen

Verschiedenes

12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 765091

Verwöhpaket – Wo? Dauerwelle + Schnitt + Frisur, gefönt oder gewickelt 49,50 €. Salon Rössner, Fürth, Königstraße 50, Tel.: 77 11 60. Behindertengerechter Zugang in den Salon

Spaß am Tischtennis? TV Stadeln sucht Damen und Herren mit Kreisliganiveau, bei Interesse Tel.: 76 22 76 oder 790 67 71

Großes Rincon-Latino-Sommerfest am Samstag, 7.7.08 ab 19 Uhr mit Livemusik, Sambaschautanz, Tombola und Buffet. Eintritt 7,- €, Buffet 15,- €. Bitte reservieren Sie rechtzeitig unter Tel.: 891 42 27, da die Zahl der Plätze begrenzt ist. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Faszination Bogenschießen, ab sofort Bogenschießseminare, Erlebnis-Tipi für Groß und Klein, geistige Freiheit durch Meditation, positives Umfeld schaffen durch spezielle Räucherungen von Wohn-/Geschäftsräumen! Event für Fam./Betriebsfeiern. Ptan Cante, Königsstr. 23, Fürth. Tel. 375 75 69.

Psychatriegeschädigt? Bitte melden! Tel.: 09552/65 12, KVPM Schlüsselfeld e.V.

Arbeitsamt Tonfeld®: Entwicklungsförderung & Krisenbewältigung für Einzelne von 4-84 J. Beratung, Begleitung, Aufstellungen für Einzelne, Paare und Familien, Katharina Hager, www.k-hager.de, Tel.: 749 86 52

Naturkosmetikberatung damit sie das Richtige für sich finden: Ehrliche Beratung, liebevolle Behandlung u Verkauf. Fürth, Königstr. 38, Tel.: 393 83 11. Weitere Info auch unter www.naturfriseur-fuerth.de.

Focusing-Seminar zum kennen lernen: 5./6. Juli 08. Beginn einer neuen Ausbildungsgruppe: Oktober 08. Info: Ulrike Boehm Tel.: 77 72 30 oder www.praxisgemeinschaft-hopfenscheune.de

Künstler malt preiswerte Portraits nach Foto, Bleistift oder Rötel. Tel. 0162/343 59 54

Marktforschung sucht Teilnehmer bei Gruppendiskussion, S. Dib, Tel.: 790 67 27

Geschäftsempfehlungen

Reden statt Trennen – Paartherapie, Info und Anmeldung: Tel.: 784 87 52 od. mobil 0172/868 25 27

Grafische Arbeiten persönlich und individuell. Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder möchten einen bereits bestehenden auffrischen? Dann rufen Sie mich unter Tel. 362664 an oder per E-Mail: info@TanjaRose.de

Hilfe bei Scheidung: Scheidungsfolgen kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin S. Helmling. Tel.: 99 96 80 90

Realisieren Sie Ihren Internetauftritt mit www.light-ware.de, EDV-Beratung Nikolas Dessipris, Tel.: 756 76 70

Büroservice-Herold.de, speziell für Existenzgründer, Handwerker, kleine und mittelständische Betriebe. Tel.: 92 31 84 38

Schuldnerberatung – fachkundige Hilfe bei Verbraucher- und Regelinsolvenz RAe Dr. Maeder & Partner, Fürth, Tel.: 78 07 80

Scheidung? Trennung? Unterhalt? Wir helfen Ihnen gerne weiter: Raab & Kollegen, Rechtsanwälte, Moststrasse 33, 90762 Fürth, Tel.: 76 67 50

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Schneeräumdienst, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 77 13 14

Hausverwaltung – günstig und kompetent. Angebot anfordern Tel.: 75 74 99, www.hausverwaltung-kluge.de

Ich biete Hilfsdienste an: Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Badrenovierung leichtgemacht günstig vom Fachmann Tel.: 0160/90 67 26 24 Elektro, Sanitär, Fliesen.

Energiesparen mit hochwertiger Wärmedämmverglasung. Elementebau Franken +- 3glas. Tel.: 60 38 88 + Tel.: 69 66 96

Fa. Hohmann übernimmt Gartenarbeiten aller Art.; Hausmeisterdienst. Tel.: 0151/51 59 15 77

Frische Farben! Frohe Laune! Faire Preise! Gute Arbeit! Putz! Tapete! Lackieren! u.v.m Malerei Weissenborn Tel.: 77 18 13

Hochglanz ohne Mehrpreis

Freuen Sie sich auf glänzende Aussichten: Im Aktionszeitraum kostet die edle Hochglanzfront beim Kauf einer neuen PLANA Top-Küche keinen Cent extra. Das Auge genießt den eleganten Spiegeleffekt und der Tastsinn die glatte Oberfläche.

plana
KÜCHENLAND

90765 Fürth, Hans-Vogel-Straße 42, Tel. 0911/7 91 06-0
90482 Nürnberg, Laufamholzstraße 116, Tel. 0911/9 54 96-0
91154 Roth, Gildestraße 2, Tel. 09171/8 50 50-0
www.plana.de

Aktion vom
29.5. bis 14.6.08



Meterweise heiße Preise

Mehr Küche – wenig bezahlen.



1 m
ab 599,-

Sie bekommen den **laufenden Meter Markenküche** (Holzteile) zum günstigen Festpreis ab 599,- €. Fronten, Farben, Griffe, Arbeitsplatten sowie die Zusammenstellung der Auszüge sind innerhalb des Angebotes frei wählbar!

**Meeehr Sicherheit für Sie –
Festpreis statt Mondrabbatt!**

Meterpreis

ab

599,-

Schneidebrett
mit Messer



9,90

ab **1,50**



Porzellan-Serie

12,90



Vorratsgläser, 4tlg.

Pfeffer-/Salz-Set



4,90

Besuchen Sie unser

Kaffee &
Kuchen

€1,50



je **9,90**

Weinregal,
stapelbar



**Besuchen Sie
den neuen
Flamme**

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Mehr für wenig

Flamme®

www.flamme.de

MÖBEL